

மார்ச்
1992
MARCH

தமிழர் தகவல்

TAMILS' INFORMATION

இதர்
14
ISSUE



இது ஒரு மாதாந்த தகவல் மஞ்சரி

A Monthly Information Digest



Established:
February 1991

P.O. Box - 3
Station 'F'
Toronto, Ontario.
M4Y 2L4

Phone:
(416) 920-9250
Fax:
(416) 757-7399

Produced by:
Eelam Tamil
Information Centre
(ETHIC) of Toronto
&
Catholic Immigration
Bureau,
Scarborough Region

Published by:
Tamil Information &
Research Unit (THIRU)
&
Ahilan Associates

Editor:
Thiru S. Thiruchelvam

Asst. Editor:
Ranji Thiru

Circulation Manager:
S. T. Singam

Production Asst:
Kumar N. Dasan

Design:
Ahilan Associates

Layout & Printers:
Reflex Printing
(416) 975-0196

**PUBLISHED
MONTHLY**

ஆசிரியர் மிகுந்த... FROM THE EDITOR

தமிழர் தகவலின் முதலாவதாண்டு பூர்த்தி இதழ் வெளியீட்டு வைப்பவம், அடக்கமானதொரு நிகழ்ச்சியாக நடைபெற்றது. இந்தவைப்பவம் சிறப்பாக நடைபெற பின்னணியில் நின்று உதவிய ஒவ்வொருவருக்கும் எங்கள் நன்றிகளை இச்சந்தர்ப்பத்தில் தெரிவிக்கின்றோம்.

முக்கியமாக ஒன்றாறியோ குடியுரிமை அமைச்சு அதிகாரிகள், ரொறன்ரோ நகர சபை நிர்வாகிகள் குறிப்பிட்டும் கூறப்படவேண்டியவர்கள். ரொறன்ரோ அகதிகள் விவகார சபை (TRAC), கனடா தமிழர் தேசிய மன்றம் (NACT), ஈழத்தமிழர் தகவல் நிலையம் (ETHIC), கத்தோலிக்க குடிவரவு நிலையம் (CIB), இலங்கைச் சிறுபான்மையினர் நலன்பேண் மன்றம் (SACEM), ஒன்றாறியோ முதுதமிழர் மன்றம், (STC) நிசமனட்டிவில் இந்து ஆலயம் ஆகியவற்றின் நிர்வாகிகளுக்கும் நன்றி தெரிவிப்பது எங்கள் கடமையாகும்.

இவ்வவைப்பத்தில் உரையாற்றிய முக்கிய பேச்சாளர்கள், கனடா வாழ் தமிழ் மக்களின் குணாதிசயங்கள், கல்வி அறிவு, சிறப்புத்திறமை ஆகியன பற்றியும், கனடிய சமூகத்துடன் இவர்கள் இணைந்து விட்ட தன்மை பற்றியும் விபரமாக எடுத்துக் கூறினர். இவ்வாறாக, தமிழர் தம் பெருமை பற்றி இவர்கள் எடுத்துக் கூறுகையில் குறிப்பிட்ட ஒரு தொகை தமிழர்கள் அகதிநிலை மறுக்கப்பட்டு நாடுகடத்தல் உத்தரவுக்குட்பட்டு அவலநிலையில் வாழ்க்கை நடத்துவதை எண்ணிப்பார்ப்பது தவிர்க்க முடியாத தாகியுள்ளது.

1991ம் ஆண்டில் மட்டும் 154 இலங்கை யர்கள் அகதிநிலை நிராகரிக்கப்பட்டுள்ளனர். கடந்த 3 ஆண்டுகளிலும் அகதிநிலை மனு நிராகரிக்கப்பட்டவர்கள் தொகை 466 வரையாகும். இவர்களுள் சுமார் நூறு பேர் வரையானவர்களுக்கு நாடு கடத்தும் திகதி முடிவடைந்து விட்டதால் அவர்கள் தலைமறைவு வாழ்க்கை நடத்துகின்றனர்.

கடந்த ஜனவரி மாதம் பிற்பகுதியில் இலங்கை சென்ற கனடிய மனித உரிமைகள் குழுவின் தங்கள் சிபார்சில், "கனடாவில் அகதிநிலை கோரிய எவரையும் அவர்களது விருப்பத்துக்கு எதிராக இலங்கைக்குத் திருப்பி அனுப்பக் கூடாது" என்று தெரிவித்துள்ளனர்.

இலங்கையின் தலைநகரான கொழும்பில் தமிழர்களின் உயிருக்கு ஆபத்தில்லை என்றும், எனவே நிராகரிக்கப்பட்டவர்களை கொழும்புக்கு நாடு கடத்தலாம் என்றும், ஒரு கருத்து அகதிகள் விசாரணைச் சபை அதிகாரிகள் மத்தியில் நிலவி வருகின்றது.

யார் என்னதான் சொன்னாலும்,

கொழும்பில் தமிழர்கள் பாதுகாப்பாக இருக்க முடியும் என்று திட்டவட்டமாகக் கூறமுடியாது என்று இலங்கை சென்று திரும்பிய கனடிய மனித உரிமைகள் குழுவின் தலைவர் வண. லூயிஸ் வில்ஸன் தெரிவித்துள்ளார்.

அதுமட்டுமன்றி Normalcy எனப்படும் "நிலைமை வழமைக்கு திரும்பியுள்ளது" என்பதற்கு, இலங்கையில் சரியான கருத்து என்னவென்பதை இக்குழுவில் ஒருவராகச் சென்ற ரெபின் ஹிப்சன் பின்வருமாறு கூறியுள்ளார்: "மட்டக்களப்பில் ஒரு வீதியில் முதலில் இராணுவ முகாம் இருக்கிறது. 200 யாருக்கப்பால் விடுதலைப் புலிகள் முகாம் உண்டு. அடுத்த 200 யாரில் இராணுவ முகாம். இப்படியே மாறி மாறி.. இதனையே ஸீலங்கா அரசும் இராணுவத்தினரும் நிலைமை வழமைக்கு திரும்பியுள்ளது என்று கூறுகின்றனர்" என்று ஹிப்சன் சொன்னார்.

நிலைமை இப்படியிருக்கும் போது அகதிநிலை கோரி மனு நிராகரிக்கப்பட்டவர்களை எவ்வாறு திருப்பி அனுப்ப முடியும்? மேற்பட்ட அகதிநிலை நிராகரிக்கப்பட்டவர்களுக்கு வேலை அனுமதிப் பத்திரம் இல்லை; பொதுநல உதவிப் பணம் நிறுத்தப்படுகின்றது. சிலரிடம் சமூக காப்புறுதி இலக்க அட்டையும் (SIN) பறிமுதல் செய்யப்பட்டுள்ளது. அப்படியானால் இவர்கள் எவ்வாறு இங்கு உயிர் வாழ முடியும்?

ஆகக் குறைந்தது முதலில் இவர்களுக்கு வேலை அனுமதிப் பத்திரமாவது வழங்க வேண்டும் என்று கனடா தமிழர் தேசிய மன்றம் இப்போது குடிவரவு அமைச்சரிடம் கேட்டுள்ளது.

மனித உரிமைகளுடன் சம்பந்தப்பட்ட திரு.போர் நல்லநாயகம், திரு.எஸ்.செல்வத்துரை போன்றவர்கள் ஒட்டாவா சென்று எடுத்த முயற்சிகளின் பயனாக திரு. Bill Atwell M.P. அவர்கள் இலங்கைத் தமிழர் பிரச்சனையை கனடிய நாடாளுமன்றத்தில் எழுப்பியுள்ளார்.

நாடுகடத்தலுக்குட்பட்டுள்ள தமிழர் விடயத்தில் விஜில் அமைப்பு எடுத்து வரும் நடவடிக்கை மறந்துவிட முடியாது. ஆனால் மற்றைய தமிழர்களிடமிருந்து இதற்கு போதிய ஆதரவு கிடைப்பதாக இல்லை.

கனடிய அரசாங்கம் தனது நாட்டுத் தூதுக்குழுவின் சிபார்சியை ஏற்று, பாதிக்கப்பட்ட ஒரு இனத்துக்கு அடைக்கலம் வழங்குவதால் கனடாவின் கௌரவம் குறைந்து விடப் போவதில்லை.

எஸ். திருச்செல்வம்



ஸ்தாபிதம்:
பெப்ரவரி 1991

முகவர்:
P.O. Box - 3
Station 'F'
Toronto, Ont.
M4Y 2L4

தொலைபேசி:
(416) 920-9250

ஃபாக்ஸ்:
(416) 757-7399

தயாரிப்பு:
ஈழத்தமிழர் தகவல் நிலையம்
&
கத்தோலிக்க
குடிவரவு நிலையம்,
ஸ்காப்டோ

வெளியீடு:
தமிழர் தகவல் ஆய்வுப் பிரிவு
&
அகிலன் அசோஷியேட்ஸ்

ஆசிரியர்:
எஸ். (திரு) திருச்செல்வம்

உதவி ஆசிரியர்:
றஞ்சி திரு

விநியோக முகாமையாளர்:
எஸ். ரி. சிங்கம்

தயாரிப்பு உதவி:
குமார் என. தாஸன்

வடிவமைப்பு:
அகிலன் அசோஷியேட்ஸ்

அச்சுப்பதிப்பு:
றிள்க்ஸ் பிரிண்டிங்
(416) 975-0196

மாதாந்த
வெளியீடு

1991ல் இலங்கையர் 4458 பேரின் மனு ஏற்கப்பட்டது: 154 நிராகரிப்பு

'C55' எனப்படும் புதிய அகதிகள் வருகைச் சட்டம் அமலுக்கு வந்த 1989ம் ஆண்டுக்குப் பின்னர் ஆகச்சூடிய இலங்கையர்களின் அகதிநிலை மனுக்கள் 1991ம் ஆண்டிலேயே ஏற்றுக் கொள்ளப்பட்டுள்ளன. முழுவிசாரணையின் பின்னர் 4458 இலங்கையரின் மனுக்கள் ஏற்கப்பட்டன. அதேசமயம் 154 பேரின் மனுக்கள் நிராகரிக்கப்பட்டன. இது தவிர 89 பேர் தங்கள் மனுக்களை வாபஸ் பெற்றுள்ளனர். கடந்த 3 ஆண்டுகளிலும் 466 பேர் வரையானவர்களின் மனுக்கள் நிராகரிக்கப்பட்டது இங்கு குறிப்பிடத்தக்கது.

கணவன், மனைவி, பிள்ளைகள், காதலர் ஆகியோருக்கு குடும்ப உறவினர் பிரிவு விஸா வழங்கலில் முதலிடம்

SPOUSES, CHILDREN, FIANCEES PRIORITY IN VISA

கனடிய குடிவரவுத் திணைக்களம் தயாரித்துள்ள புதிய திட்டமொன்றின் கீழ் உடனடிக்குடும்ப உறவினர் என்று கூறப்படும் கணவன்/மனைவி, பிள்ளைகள், மற்றும் காதலன்/காதலி (Spouses, Children, Fiances and Fiancees) ஆகியோருக்கு கனடா வருவதற்கு வழங்கப்படும் விஸாவை, வழமையான தாமதமின்றி துரிதப்படுத்துவதென்று தீர்மானிக்கப்பட்டுள்ளது. ஏற்கனவே இங்கு நிரந்தரமாகக் குடியிருப்பதற்கு அனுமதிக்கப்பட்டவர்களால் ஸ்பொன்ஸர் செய்யப்படுபவர்களை மட்டுமன்றி அகதிநிலையில் இருப்பவர்களின் குடும்பத்தினரையும் இந்தப் புதிய திட்டம் உள்ளடக்குவதாக குடிவரவுத் திணைக்களம் தெரிவித்துள்ளது.

Family Class என்று கூறப்படும் குடும்ப உறவினர் என்ற வகையினுள் தாய்/தந்தை (பெற்றார்) அவர்களில் தங்கி வாழும் பிள்ளைகள், கணவன்/மனைவி (வாழ்க்கைத் துணை) பிள்ளைகள், காதலன்/காதலி (Fiance/Fiancee) ஆகியோர் அடங்குவர். இது பொது விதியாகும். ஆனால் புதிய திட்டத்தின்கீழ் இது இரண்டு பிரிவாக்கப்படுகின்றது.

விஸா வழங்குவதில், குடும்பங்கள் மீள இணைதல் (Family Reunification) என்ற விசேஷ பிரிவுக்குள் கணவன்/மனைவி, பிள்ளைகள், காதலன்/காதலி ஆகியோர் கொண்டு வரப்படுகின்றனர். இவர்களுக்கான விஸாக்களை இரண்டு மாதங்களுக்கும் ஆறு மாதங்களுக்குமிடையிலான காலப் பகுதிக்குள் வழங்குவதற்கு குடிவரவுத் திணைக்களம் ஆலோசித்துள்ளது.

அதேசமயம், குடும்ப உறவினர் என்ற வகையினுள் அடங்கும் தாய்/தந்தை (பெற்றார்), அவர்களில் தங்கி வாழும் பிள்ளைகள் ஆகியோர் புதிய திட்டத்தின் கீழ் இரண்டாம் தரத்திற்குத் தள்ளப்படுகின்றனர். இதன் பிரகாரம் இவர்கள் ஸ்பொன்ஸர் செய்யப்படும் பட்சத்தில், இவர்களுக்கு விஸா வழங்குவதற்குக் காலதாமதமாகலாம். அந்தந்த நாடுகளைப் பொறுத்தும், அங்கு அனுப்பப்படும் ஸ்பொன்ஸர் விண்ணப்பங்களைப் பொறுத்தும் இது பதினெட்டு மாதங்களிலிருந்து முப்பத்தாறு மாதங்கள் வரை செல்லலாம் என்று அதிகாரிகள் கூறுகின்றனர்.

இது பற்றி குடிவரவுத் திணைக்கள அதிகாரி ஒருவர் தகவல் தருகையில், "குடும்ப உறவினர் என்ற வகை இப்போது இரண்டாகப் பிரிக்கப்படுகின்றது. பெற்றாரும், அவர்களில் தங்கி வாழ்பவர்களும் குடும்ப உறவினர் வகையின் அடித்தரத்துக்குக் கொண்டு செல்லப்படுகின்றனர்" என்று தெரிவித்தார். நீண்ட தாமதத்துக்கு உட்படும் கணவன்/மனைவி, பிள்ளைகள், காதலன்/காதலி

என்ற உடனடிக்குடும்ப உறவினரை இணைந்து வாழ வழி செய்வதற்காகவே இந்தப் புதிய நடைமுறை அமலாக்கப்படவுள்ளது என்றும் அவர் தெரிவித்தார்.

முக்கியமாக கனடாவில் நிரந்தரக் குடியிருப்பாளராக அல்லது கனடிய பிரஜையாக (Landed Immigrants or Canadian Citizens) இருப்பவர்களைத் திரும்பும் புரிந்து வெளி நாடுகளில் வாழும் கணவன்/மனைவி அவர்களின் பிள்ளைகளுக்கான விஸாக்களைத் துரிதப்படுத்துமாறு அந்தந்த நாடுகளிலுள்ள கனடியத் தூதரங்களுக்குப் பணிப்புரை வழங்கப்படும்.

புதுடில்லியிலுள்ள கனடியத் தூதரகத்துக்கு மிக முன்னுரிமை வழங்கத் தீர்மானிக்கப்பட்டுள்ளது.

"புது டில்லியிலுள்ள கனடிய தூதரகம் புதிய திட்டத்தின் கீழ் உடனடியாக குடும்ப உறவினர்களுக்கு விஸாவை வழங்கும் நடவடிக்கைகளுக்குக் கூடுதலான நேரத்தையும், கூடிய அழியர்க்கையும் பயன்படுத்தும்" என்று குடிவரவுத் திணைக்களத்தின் டைரக்டர் ஜெனரல்களில் ஒருவரான திரு. Meyer Burstein அறிவித்துள்ளார். (இந்தியாவில் வைத்து ஸ்பொன்ஸர் செய்யப்பட்டுள்ள இலங்கைத் தமிழர் குடும்பங்களும் இதனால்

"எஸ்தி"

நன்மையடைவர் என்பது இங்கு குறிப்பிடத்தக்கது) இதற்காக இந்தியாவின் பல்வேறு மாநிலங்களிலும் நேர்முகப் பரீட்சை நிலையங்கள் அமைக்கப்பட்டு, அந்தந்த மாநில முகவரியைக் கொண்ட விண்ணப்பதாரிகள் உடனடியாக அழைக்கப்பட்டு விஸாக்களை வழங்க நடவடிக்கை எடுக்கப்படவுள்ளது.

கனடிய குடிவரவுத் திணைக்களம் தயாரித்துள்ள புதிய திட்டத்தின் கீழ் விஸா வழங்கப்படுவதை ஏழு வகையாக அதிகாரிகள் பிரித்துள்ளனர். முன்னுரிமை அடிப்படையில் அது பின்வருமாறு அமையும்:

முதலாவது - கணவன்/மனைவி, பிள்ளைகள், காதலன்/காதலி, உடனடியாக பாதுகாப்புத் தேவைப்படுபவர்கள் என்று கனடிய அதிகாரிகளினால் கணிக்கப்படும் குடும்பத்தார்கள், அகதிகள்.

இரண்டாவது - கனடாவில் வேலை செய்வதற்கு முற்கூட்டிய ஒழுங்கு செய்த விண்ணப்பதாரிகள் (Independent Immigrants)

மூன்றாவது - வர்த்தக நோக்குடன் விண்ணப்பம் செய்பவர்கள் (Business Immigrants)

நான்காவது - கனடாவின் மாநிலங்களால் தெரியப்படுபவர்கள்.

ஐந்தாவது - குறிப்பிட்ட சில துறைகளில் போதிய பயிற்சி பெற்ற தொழிலாளர்கள் (கனடாவில் தேவைப்படும் பட்சத்தில்)

ஆறாவது/ஏழாவது - குடும்ப உறவினர் என்ற வகையினுள் அடங்கியிருந்த பெற்றோர், அவர்களில் தங்கி வாழும் பிள்ளைகள் சகோதரன், சகோதரி, பேரப்பிள்ளைகள் ஆகியோர்.

இந்தப் புதிய நடைமுறையின் கீழ் இலங்கையிலுள்ள பல தமிழ்ப் பெற்றோர்களும் அவர்களின் பிள்ளைகளும், கனடாவில் ஏற்கனவே வசித்து வரும் தங்கள் பிள்ளைகளால் ஸ்பொன்ஸர் செய்யப்படும் பட்சத்தில், இரண்டு மூன்று வருடங்களுக்கு விஸாவுக்காகக் காத்திருக்க வேண்டிய நிலைமை ஏற்படப் போவது தவிர்க்க முடியாததாகப் போகின்றது. இது மிகவும் வேதனைக்குரியதாகும்.

அது மட்டுமன்றி, இவ்வாறு ஸ்பொன்ஸர் செய்யப்படுபவர்களில் அடங்கும் பிள்ளைகள் பத்தொன்பது வயதைத் தாண்டும் கட்டத்தில் அவர்கள் ஸ்பொன்ஸர் பட்டியலிருந்து நீக்கப்படுவது கட்டாயமாகின்றது. இது "மரத்தால் வீழ்ந்தவனை மாடு ஏறி உளக்கியது" போன்ற நிலைக்குச் சமமாகும்.

மொத்தத்தில் இந்தப் புதிய திட்டம் கணவன்/மனைவி, பிள்ளைகள், காதலன்/காதலி என்று கூறப்படும் குடும்பத்தினரை மீள இணையச் செய்வதற்குத் துரிதமாக வசதி செய்து கொடுக்கின்ற போதிலும், வயது சென்ற பெற்றோர், பராமரிக்க யாருமற்ற பெற்றோர் என்று கூறப்படும் தாய்/தந்தையரையும், அவர்களில் தங்கி வாழும் பிள்ளைகளையும் அவர்களது குடும்ப உறவினர்களுடன் இணையச் செய்வதைக் கால தாமதமாக்கப் போகின்றது.

கனடாவுக்கு இரண்டு மூன்று வருடங்களுக்கு முன் வந்து, அகதியுரிமை பெற்று, இப்போது நிரந்தரக் குடியிருப்பாளராயிருக்கும் பல இளம் வயதினர், தங்கள் பெற்றோரை, சகோதர சகோதரிகளை ஸ்பொன்ஸர் செய்துவிட்டு, அவர்களை விரைவில் சந்திக்கலாமென்று காத்திருக்கின்றனர். இவர்களைப் பொறுத்தளவில் இந்தத் திட்டம் பெரும் ஏமாற்றத்தை யும், விரகதியையும் அளிக்கும்.

1992ம் ஆண்டில் இரண்டரை லட்சம் வெளிநாட்டவர்களை கனடாவுக்குள் வர அனுமதிப்பதென்று அரசாங்கம் ஏற்கனவே தீர்மானித்துள்ளது. இவர்களில் ஒரு லட்சம் பேர் உடனடிக்குடும்ப உறவினர் என்ற பட்டியலில் அடங்குவார்கள் என்பது இப்போது நிச்சயமாகியுள்ளது.

தங்கள் பிள்ளைகளை தமிழ் கற்க அனுப்புவதில் இங்குள்ள பெற்றார் அக்கறை காட்டுவதில்லை

HERITAGE LANGUAGES & TAMIL PARENTS

பிள்ளைகளுடன் வீட்டிலே தமிழில் எல்வளவுக்கெவ்வளவு சம்பாஷிக்கிறோமோ அவ்வளவுக்கு அவர்கள் தமிழில் பாண்டித்தியம் பெறக் கூடிய வாய்ப்புண்டு. சிறுபிள்ளைகள் தமது சொல்லாட்சியை வீட்டு மொழியிலே பெறுதல் மிகவும் இலகுவானது என்பது உளநூல் அறிஞர்கள் கண்ட உண்மை. அத்தகைய சொல் ஆட்சி பெற்றால் பின்னர் ஆங்கிலம் கற்கும் பொழுது, வெறுமனே இடமாற்றத்தலே தான் நடைபெறுகிறது.

உயர்தரப் பாடசாலை நெறிகளில் சிறப்புச் சித்திக்குரிய ஒரு பாடமாக தாய் மொழியைக் கற்க முடியும் என்பதும் அமைச்சகமும் அனுசூலங்களில் ஒன்றாகும். மாணவன் ஒருவன் பல்கலைக் கழகம் புகுவதற்கு 30 சிறப்புச் சித்திகளைப் பெற வேண்டும் என்பது கட்டாய நிபந்தனை. இவற்றிலே மூன்று சிறப்புச் சித்திகளை தமிழ் கற்பதனால் மாணவர் பெற்றுக் கொள்ள முடியும். இதை நம் மாணவர் பெரிதாக மதிக்க மாட்டார்கள். தமிழில் 3 சிறப்புச் சித்தி பெற்றால்தான் பல்கலைக் கழகம் செல்வதற்குத் தேவையான 30 சிறப்புச் சித்திகளைப் பெற முடியும் என்ற கீழான நிலையில் நம் மாணவர் இல்லை. அனேகமான எம் மாணவர் அமோகமான பெறுபெறுகளை பல்வேறு பாடசாலைகளிலும் பெற்று எமது கொடியினை உயரப் பறக்க விட்டிருப்பதை யாவரும் கண்டு களிக்கிறோம். ஆகவே இங்கு புலனாகும் உண்மை தமிழைத் தமிழுக்காகவே கற்க வேண்டும் என்பது. அப்படிக்கற்பதற்கு உரிய சூழலை பெற்றோர் வீட்டிலும் வெளியேயும் அமைத்துக் கொடுக்க வேண்டும்.

ரொறன்ரோ நகரில் 1988ம் ஆண்டிலே எடுக்கப்பட்ட புள்ளி விபரப்படி, மாணவர்கள் பாரம்பரிய மொழிகளிலே காட்டும் நாட்டத்திற்குக் காரணமாக அமைவது, அவர்கள் பெற்றோர்கள் அம் மொழிகளில் கொண்டிருப்பார்களே என தெரியவந்தது. ஆனால் எம்மவர் இதில் எந்த அளவிற்கு ஈடுபாடு கொண்டுள்ளனர் என்பது சந்தேகத்திற்கிடமானதே. நான் பல பெற்றோர்களுடன் பல்வேறு சந்தர்ப்பங்களில் உரையாடும் பொழுது தமிழ் மொழியை பிள்ளைகளுக்குக் கற்பிக்க வேண்டியதன் அவசியத்தை எடுத்துக் கூறியுள்ளேன். உரையாடல்களின் விளைவு தோல்வியிலேயே முடிவுற்றதைக் கண்டேன்.

"நாங்கள் இங்கே வந்ததே ஆங்கிலம் கற்கத்தானே பாருங்கோ, இனி ஏன் பாருங்கோ தமிழ்" இது ஒரு வாதம்.

"நாங்கள் கஷ்டப்பட்டு எப்படியோ இங்கே வந்துவிட்டோம், இனி கண்டாக் காரராக மாற வேண்டியதுதானே. அதற்குத் தமிழ் எதற்கு?" வேறொரு நண்பர்.

"அப்படி என்றால் நாளை உங்கள் பிள்ளைகள் கண்டாக்காரர் போன்று தெருவில் முத்தமிடுவதை அங்கீகரிப்பீர்களா?" நான்.

"சீச்சி! அது எப்படி? எமது பண்பாட்டிற்கு ஏற்காதது அது" - அவர்.

"அதற்காகத்தான், தமிழ் கற்க வேண்டும் என்பது; மொழியில்லாமல், பண்பாடு இல்லை; காலாசாரம் இல்லை" நான். இது புதுமைமோகம்.

இன்னொரு நண்பரிடம், அவர்கள் பிள்ளைகளுக்குத் தமிழ் கற்பிப்பதன் அவசியம் பற்றிக் கூறினேன். அவர் மிக ஜனநாயகவாதி. தான் வீடுபோய் பிள்ளைகளுடன் கலந்தாலோசித்து விட்டுச் சொல்வதாகக் கூறினார். மாதங்கள் சென்றன. விடை கிடைக்கவில்லை.

வேறொரு நண்பர். "என்னப்பா! பெடியன் விருப்பப்படுகிறானில்லை. என்ன செய்யலாம். பொம்பிளைப் பிள்ளை என்றால் படிக்க அனுப்பலாம்." பெண் உரிமை பேசுகிறவர்கள் கவனிக்கவும்.

கிழக்கு யோக்கில் ஒரு பாடசாலையில் நான் ஒருசமயம் பெற்றோர்களுடன் கலந்துரையாடினேன். தமிழ் கற்றால் விசேட சித்தி கூடப் பெறமுடியும் என்றேன். கூட்ட முடிவில் சிலர் பிள்ளைகளுடன் வந்தனர். விசேட சித்திக்குரிய வகுப்பு நடைபெறும் பாடசாலை பற்றி விசாரித்தனர். கட்டாயம் போகவேண்டும், கற்கவேண்டும்

இந்தக் கட்டுரையின் முற்பகுதி

கடந்த மாத இதழில் வெளியானது

பொ. கனகசபாபதி

(மகாஜனா முன்னாள் அதிபர்)

டும் தமிழ் என என்முன்னே பெற்றோரும், பிள்ளைகளும் பிரதிக்கரை எடுத்தனர். ஆனால் அன்றுடன் அது முடிவெய்தி விட்டது.

இது உண்மையில் மனவருத்தத்திற்குரியது. நான் இவற்றைக் கூறும்பொழுது எவரின் மனதையும் புண்படுத்தும் நோக்கத்துடன் கூறவில்லை. என் மனதின் ஆதங்கத்தை எடுத்துக் காட்டவே இதனை எழுதினேன்.

ஏறக்குறைய 50,000 தமிழ் மக்கள் வாழ்கின்ற இங்கு 500 பிள்ளைகள் கூடத் தமிழ் கற்க முன் வரவில்லை என்றால் அதற்கு அடிப்படைக் காரணம் என்ன என்பதை நாம் சற்றுச் சிந்திக்க வேண்டும்.

ரொறன்ரோ கல்விச் சபை 37 மொழிகளைக் கற்பிக்கிறது. அதில் தமிழ் மொழி 7 பாடசாலைகளில் கற்பிக்கப்படுகிறது. 176 மாணவர்கள் மாத்திரமே பதிவு செய்யப்பட்டுள்ளனர்.

வடக்கு யோக்கில் ஏறக்குறைய 75 பாடங்கள் பல கலாசார மொழிகளாக அங்கீகரிக்கப்பட்ட போதிலும், 18 மொழிகள் மாத்திரமே விசேட சித்திக்குரிய கற்கை நெறிகளாகக் கொள்ளப்பட்டுள்ளன. அவற்றில் தமிழும் ஒன்று என்பது பெருமைக்குரியதே. ஏறக்குறைய 500 தமிழ்ப் பிள்ளைகள் வடக்கு யோக்கில் கல்வி க

கின்றனர். தமிழ் நான்கு பாடசாலைகளில் மாத்திரமே போதிக்கப்படுகின்றது. விசேட சித்திக்குரிய கற்கை நெறியாக ஒரு பாடசாலையிலேயே கற்பிக்கப்படுகின்றது. இன்னும் கூடுதலான மாணவர் ஆர்வம் காட்டும் இடத்து கல்விச் சபை வகுப்புகள் தொடக்க ஆர்வம் காட்டுகிறது.

கிழக்கு யோர்க், யோர்க் நகர் ஆகிய கல்விச் சபைக்குரிய பிராந்தியங்களில் ஒரு பாடசாலையிலேயே தமிழ் கற்பிக்கப்படுகின்றது. இவை இரண்டும் சிறிய பிராந்தியங்கள் மாத்திரமல்லாது பாடசாலைகளும் குறைவாகவே உள்ளன. எனினும் கிழக்கு யோர்க்கில் தமிழ் மொழி கற்பிக்கப்பட வேண்டும் என்பதில் சமுதாய சேவைக்குப் பொறுப்பான திருமதி யேன் கிப்சன் மிகவும் தீவிரமாக உள்ளார். ஏறக்குறைய ஆறுமாத முயற்சியின் பின்னர் டொன் மில்ஸ் பகுதியில் ஒரு பாடசாலையில் ஆரம்பிக்கக் கூடியதாக சாத்தியம் புலப்படுகிறது.

ஏற்றோடுகோ கல்விச் சபையின் கீழ் உள்ள பாடசாலைகளில் மூன்றில் மட்டுமே தமிழ் கற்பிக்கப்படுகிறது. 100 பிள்ளைகள் வரை தமிழ் கற்கின்றனர்.

பீல் கல்விச் சபை முன்மாதிரியாக விளங்குகிறது. இங்கு தமிழ் மூன்று பாடசாலைகளில் கற்பிக்கப்படுவதுடன் வடக்கு யோர்க்கினைப் போன்று தமிழ் விசேட சித்திப் பாடமாகவாகவும் கற்பிக்கப்படுவதைக் காணமுடியும். வடக்கு யோர்க்கினிலும் பீல் கல்விச் சபை மேலும் ஒருபடி சென்றமையை விசேட சித்திக்கு கற்கும் மாணவர் தொகையினைக் கொண்டு காணமுடியும். இங்கு சுமார் 35 மாணவர்கள் வரை இரு வகுப்புகளில் உள்ளமை மகிழ்ச்சியைத் தருகிறது.

ஸ்காபுரோ கல்விச் சபையின் கீழ் மொத்தம் இரண்டு பாடசாலைகளில் சுமார் 200 மாணவர்கள் தமிழ் கற்கின்றனர்.

மேலெழுந்த வாரியாகப் பார்க்கும் பொழுது ரொறன்ரோ மாநகரம் எங்கும் தமிழ் கற்பிக்கப்படுகிறது போன்ற ஒரு தோற்றம் தெரிகிறது. ஆனால் உண்மையிலேயே நிலைமை அப்படி அல்ல. தமிழர்கள் கூடுதலாக வாழுகின்ற பல பகுதிகளில் இன்னும் தமிழ் படிக்க முனையாத பிள்ளைகள் உள்ளனர். பெற்றோர் அவர்களுக்கு தமிழ் கற்பிக்க வேண்டும் என்ற சிரத்தை எடுக்கவில்லை.

அரசு தருகின்ற சலுகையை நாம் அனுபவிக்கின்றோமில்லை. ஆரம்ப பாடசாலையில் கல்வி கற்கும் எந்த ஒரு மாணவனுக்கும் இலவசமாக தாய் மொழி கற்கும் அருகதி உண்டு என்பது கல்வி அமைச்சின் கொள்கையாகும். ஒரு தமிழ் வகுப்பு ஆரம்பிப்பதற்கு சுமார் 25 மாணவர்கள் தேவை.

(அடுத்த இதழில் தொடரும்)

தேக்கநிலை அகதிகளின் பிள்ளைகளுக்கு மட்டும் பத்தொன்பது வயதுச் சட்டத்திலிருந்து விதிவிலக்கு

FAMILY CLASS SPONSORSHIP & BACKLOG CLAIMANTS

கடந்த மாத முற்பகுதியில் ரொறன்ரோவுக்கு விஜயம் செய்திருந்த கனடிய அரசின் குடிவரவு, வேலைவாய்ப்பு அமைச்சர் பெர்னாட் வால்கோட்டுடன், ரொறன்ரோவிலுள்ள அகதிகளுக்குச் சேவைபுரியும் நிறுவனங்களின் பிரதிநிதிகள் முக்கிய சந்திப்பொன்றை நிகழ்த்தினர்.

கடந்த 6ம் திகதி வியாழக் கிழமை பிற்பகல் நான்கு மணி முதல் இரண்டு மணித்தியாலங்களுக்கு, ரொறன்ரோவிலுள்ள அமைச்சரின் அலுவலகத்தில் இந்தச் சந்திப்பு இடம் பெற்றது. அகதிகளுக்குச் சேவை செய்யும் நிறுவனங்களின் சார்பில் ஒன்பது பேர் இச்சந்திப்பில் பங்குபற்றினர்.



தங்கள் சொந்த நாடுகளில் அரசியல் காரணங்களால் உயிர்பாயத்துடன் வாழ்பவர்களுக்குத் தாமதமின்றி விளா வழங்கப்பட வேண்டியுள்ளது. அகதிகளாக வந்தவர்களின் குடும்பங்களை தாமதமின்றி மீள இணைப்பது, அகதிநிலை மனு நிராகரிக்கப்பட்டவர்களை நாடு கடத்த எடுக்கப்படும் நடவடிக்கைகளை நிறுத்த வேண்டியது, குடும்ப உறவினர் பட்டியலில் பத்தொன்பது வயதுக்கு மேற்பட்ட பிள்ளைகளை இல்லாமல் செய்வதால் ஏற்படும் பிரச்சனைகள் ஆகியன இந்தச் சந்திப்பில் முக்கியமாக முன் வைக்கப்பட்டன.

தேக்கநிலையிலுள்ள (Backlog) அகதிகளின் குடும்பத்தினர் ஸ்பொன்ஸர் செய்யப்படும்போது, அவர்களின் பிள்ளைகள் 19 வயதைத் தாண்டியிருந்தால் அவர்களை ஸ்பொன்ஸர் பட்டியலில் சேர்க்காது தடுப்பது அந்நியான செயல் என்று தூதுக் குழுவினர் சுட்டிக் காட்டினர். மேற்குறிப்பிட்ட தேக்கநிலை அகதி

கள் கண்டாவுக்கு வந்து 5 வருடங்களாகிவிட்டன. அவர்கள் இங்கு வரும்போது பிள்ளைகள் வயது குறைவானவர்களாகவே இருந்தனர். அரசாங்கத்தின் திட்டமில்லாத செயற்பாடுகளினாலேயே இந்தத் தாமதம் ஏற்பட்டது. எனவே, இதற்காக அகதிகளின் பிள்ளைகளைத் தண்டிக்கக் கூடாது என்று தூதுக் குழுவினர் எடுத்துக் கூறினர்.

இதனைக் கொள்கையளவில் ஏற்றுக் கொண்ட அமைச்சர் வால்கோட், தேக்கநிலை அகதிகளின் பிள்ளைகளுக்கு பத்தொன்பது வயதுச் சட்டத்திலிருந்து விலக்களிக்க ஒப்புக் கொண்டார். மற்றைய விடயங்களுக்குப் பதிலெதுவும் அமைச்சரால் வழங்கப்படவில்லை.

தூதுக்குழுவில் இடம்பெற்றவர்களில் ஒரு பகுதியினர் அமைச்சருடன் சேர்ந்து எடுத்துக் கொண்ட படம் இங்கு பிரகரமாகியுள்ளது.

பொதுநல உதவிப்பண மோசடிப் புகார்கள் WELFARE FRAUD - MORE COMPLAINTS

அகதிகளுக்கும், நிரந்தர வருமானமற்றவர்களுக்குமேன வழங்கப்படும் பொது நல உதவிப் பண (Welfare) வழங்கலில் இடம் பெற்று வரும் பல மோசடிகள் இப்போது அம்பலத்துக்கு வர ஆரம்பித்துள்ளன. மேற்படி மோசடிகள் பற்றித் துப்புத் துலக்கவும், இது தொடர்பான விசாரணைகளை மேற்கொண்டு சம்பந்தப்பட்டவர்களை கைது செய்யவுமென்று தனியான பிரிவு அமைக்கப்பட்டதையடுத்து பெருமளவு மோசடிகள் தெரியவந்துள்ளன.

இவ்வாறான மோசடிகள் பற்றிய விபரங்களைப் பொது மக்கள் இரகசியமாகத் தெரியப்படுத்துவதற்கென தனியான ஒரு தொலைபேசி இலக்கத்தை சமூக சேவைத் திணைக்களத்தின், பொது நல உதவிப் பணக் கொடுப்பனவுப் பிரிவு அண்மையில் அறிவித்திருந்தது. இந்த அறிவிப்பு வெளியான ஒரு வாரத்துக்குள் சுமார் முன்னூறு மோசடிகள் பற்றிய தகவல்கள் தங்களுக்கு கிடைக்கப் பெற்றதாக திணைக்கள அதிகாரி ஒருவர் தெரிவித்துள்ளார்.

இதுவரை கிடைக்கப்பெற்ற தகவல்களில் படி மூன்று வகையான மோசடிகள் தெரிய வந்துள்ளன. (1.) எங்கேயாவது வேலை செய்து கொண்டு, அதே சமயம் பொது நல உதவிப் பணமும் பெறுவது. (2.) ஒருவர் வெவ்வேறு பெயர்களில் இரண்டு மூன்று இடங்களில் சம காலத்தில் உதவிப் பணம் பெறுவது. (3.) குடும்ப அமைப்பு, தங்கியிருப்போர் விபரம் போன்றவைகளில் பொய்த் தகவல்களை வழங்கி, பொது நல உதவிப் பணம் பெறுவது என்பவையே இவை மூன்றுமாகும். வேலை செய்து கொண்டு பொது நல உதவிப் பணம் பெறும் பலர் ஏப்ரல், மே மாதங்களில் வசமாக அகப்பட்டலாம் என்று அதிகாரிகள் எதிர்பார்க்கின்றனர். பொது நல உதவிப் பணம் பெற்று வரும் அனைவரது பெயர், முகவரி, சமூக காப்புறுதி அட்டை (SIN) இலக்கம் ஆகிய விபரங்கள் இப்போது சமூக சேவைத் திணைக்களத்தினால் வருமான வரி திணைக்களத்துக்கு (Revenue Canada) அனுப்பப்பட்டு வருகின்றது. அதே சம

யம் தொழில் புரிவோர்களின் வருமான வரி, பென்சன், மற்றும் வேலையற்ற காலக் காப்புறுதி, ஆகியவற்றுக்கான கழிவு ஆகியவைகளும் வருமானவரிக் கந்தோரில் மாதா மாதம் வேலை வழங்குபவர்களால் செலுத்தப்படுகின்றது.

எனவே தொழில் செய்து கொண்டு பொது நல உதவிப் பணம் பெற்றவர்களும், பெறுபவர்களும் இதன் மூலம் இலகுவாக அகப்படுவர். 1991ம் ஆண்டுக்கான வருமான வரிப் படிவங்களைப் பூர்த்தி செய்து அனுப்ப வேண்டிய இறுதி நாள் ஏப்ரல் மாதம் 30ம் திகதியாகும். அதன் போது மேலும் பலரது மோசடிகள் அம்பலமாகலாம் என்று இரு தரப்பு அதிகாரிகளும் எதிர்பார்க்கின்றனர்.

கடந்த மாதம் நைஜீரிய நாட்டவரான அகதி ஒருவர் மூன்று இடங்களில் பொது நல உதவிப் பணத்தை வெவ்வேறு பெயர்களில் பெற்று நடத்திய மோசடி தெரிய வந்ததையடுத்து அவர்கைதானார். அவரை நாடு கடத்துவது பற்றி குடிவரவுத் திணைக்களம் இப்போது ஆலோசித்து வருகின்றது.

மெற்றோ ரொறன்ரோ பெரும் பாகத்தில் இப்போது வழங்கப்படும் சுமார் ஒன்பது மில்லியன் டொலர்கள் பொது நல உதவிப் பணத்தில் ஆகக் குறைந்தது மூன்று மில்லியன் டொலர்களாவது மோசடிப் பேர்வழிகளுக்குச் செல்லக் கூடும் என்று அதிகாரிகள் மதிப்பிட்டுள்ளனர். இப்போது எடுக்கப்படும் நடவடிக்கையினால் இவர்களில் பலரும் தப்ப முடியாது போகலாம் என்றும் அவர்கள் எதிர்பார்க்கின்றனர்.

இந்தப் பணத்தை மோசடியாகப் பெற்ற ஒருவர் மீது அடுத்த ஏழு(7) வருடங்களுக்குள் எப்போது வேண்டுமானாலும் வழக்குத் தாக்கல் செய்வதற்கு சட்டம் இடம் கொடுக்கின்றது. குற்றவாளியாகக் காணப்படும் ஒருவர், தாம் பெற்ற முழுப் பணத்தையும் திருப்பச் செலுத்துமாறு கேட்கப்படுவர். தவறும் பட்சத்தில் அபராதம், சிறைத் தண்டனை ஆகியவைகளை வழங்க முடியும்.

NEGOTIATED POLITICAL SETTLEMENT URGENT; STRONG EXTERNAL PRESSURE IS NEEDED

The incredible beauty of Sri Lanka, its enormous potential and rich human resources seemed to magnify the deep tragedy of the ethnic conflict which threatens all that Sri Lanka could be. Team members of the Canadian Human Rights Mission to Sri Lanka were alarmed by the extent of human rights violations and the enormous human cost of the conflict. Equally distressing was the fact that the severity of the situation is so little known or addressed by the international community.

The team members hope that the following report of the current situation in Sri Lanka will contribute in some small way to a just and lasting resolution of the ethnic conflict and restoration of peace and justice to Sri Lanka.

Human Rights Violations

Human rights violations continue to occur in Sri Lanka at an alarming rate. Team members were approached throughout their visit by persons who sought assistance with individual cases of extrajudicial killings, arbitrary arrests and detentions and disappearances. The team received written documentation regarding hundreds of such cases. Most distressing was the failure of the government to acknowledge the level of human rights abuses occurring in the country.

The team also heard reports of human rights abuses committed by the Liberation Tigers of Tamil Eelam (LTTE). Violations including kidnapping of individuals to be held for ransom, massacres and forced removal of Muslim populations and arbitrary detention.

While the level of human rights violations has decreased to some extent since the appalling levels occurring in 1989 and 1990, the continuation of any violations is completely unacceptable.

Military Stalemate

Following meetings with spokespersons for both the government security forces and the LTTE it was clear that it is not possible for either side to achieve a military victory. High levels of militarization exist with an occupation force of the LTTE in the North and of the security forces in the East. Militarization also includes Muslim and Sinhala Homeguard Units. The militarization has a mixed reception. It was apparent to team members that many Tamils are genuinely grateful for the protection provided to them by the LTTE. In the East there is wide support by the Muslim community for the role of the Sri Lankan security forces. However, the armed conflict provides the context and the rationale for ongoing serious human rights abuses and further polarizes the situation. Notwithstanding the military stalemate there is considerable offensive actions by both security forces and the LTTE. Considerable anxiety was expressed regarding

potential loss of civilian life should the security forces move with an offensive to regain control of the North. An internationally monitored cease fire is an urgent step towards creating conditions conducive to negotiating a political settlement.

Negotiated Settlement

A negotiated political settlement to the conflict is an urgent need. Regrettably the team members found themselves pessimistic regarding the likelihood of such settlement. There appears to be a complete lack of political leadership or resolve by either the government or the LTTE to take steps that would lead to negotiations. The LTTE has indicated a willingness to participate in talks but is unlikely to compromise on a number of key issues. The government has shown a willingness to talk about possible solutions through the establishment of the Select Parliamentary Committee but party politics appear to effectively eliminate any real movement towards placing a concrete proposal on the table.

Given that there is little real internal will for negotiated settlement, many in Sri Lanka and the team members felt that only strong external pressure will bring the parties to negotiations.

SUMMARY FINDINGS AND RECOMMENDATIONS OF THE CANADIAN HUMAN RIGHTS MISSION TO SRILANKA

Lack of Accountability Regarding Human Rights

While the government has established a number of commissions or taskforces over the past year to examine issues of human rights it is clear that the terms of reference of and the level of resources provided to these bodies are entirely inadequate. As a result there is a de facto impunity for members of the security forces who commit human rights violations.

Likewise the LTTE has not developed procedures that would allow for the discipline of combatants and the investigation of allegations of human rights abuses.

Climate of Distrust, Fear, and Repression

There is a pervasive climate of fear and mistrust throughout the country. This climate is reinforced by the levels of militarization in the North and East and ongoing human rights abuses. Minority community sentiments and manipulated by politicians and extremists from all ethnic groups. There is an urgent need to rebuild trust and understanding between Tamil, Muslim and Sinhalese communities. The establishments of guarantees for all minority groups is of utmost importance.

Contributing to the problems in Sri Lanka is a climate of repression. Electronic media is state controlled. The print media is largely used to a significant extent to promote the government point of view or give voice to Buddhist chauvinistic opinions. There seemed to little public participation in the political process. Freedom of expression and freedom to organize alternative political opinion was limited by fear of repressive action on the part of the government and the LTTE.

Humanitarian Concerns

The ongoing cost of the conflict is devastating. In the North, there are serious shortages of food, medical supplies and fuel. Should military activity in the North increase the situation there would quickly become desperate. The means of livelihood for the most of the population in the North and Much of those in the East is destroyed. Normal life is not possible.

Official figures indicate that over one and half million people internally displaced in Sri Lanka. Approximately 250,000 live in overcrowded and under-serviced refugee camps. The flight of refugees to other countries continues. Arbitrary arrests of young Tamils are commonplace throughout the country. The team concluded that virtually any young Tamil male could have a well-founded fear of persecution from either the government security forces or, in some instances, the LTTE.

Economic Disparities

At the very heart of the conflict in Sri Lanka is the widening gap between the rich and the poor and between the North/East and the rest of the country. Many people indicated to team members that dissatisfaction with central government economic policies are at the root of support for the LTTE in the North and East and for the Janatha Vimukthi Peramuna (JVP) in the South. The continuing conflict further disqualifies the North and East from any benefits of the six percent growth rate achieved by the Sri Lankan economy over the past year.

Development Assistance

People in the North and East asserted strongly that overseas development assistance does not reach the most affected sectors of the population except in the form of relief. Some analysis pointed to the terms of of foreign debt repayment and the Structural Adjustment Programs associated with loans from the International Monetary Fund and the World Bank as contributing to the gap between the rich and the poor.

The work of non-governmental organizations was seen as being constructive but the ongoing conflict on the North and East

CANADA SHOULD REFRAIN FROM THE INVOLUNTARY REMOVAL OF SRILANKAN

limits the capacity of even NGO's to address basic socioeconomic conditions on these areas.

Many people argued that conditions tying human rights to levels of overseas development assistance, particularly in a concerted manner, by donor nations and international financial institutions could usefully influence the government to end human rights abuses and take concrete measures towards a negotiated political settlement.

The Role of the International Community

Team members were told that the international community had palyed and would continue to play an important role in pressuring the Sri Lankan government to improve the human rights situation. The visit of the Canadian team generated considerable interest by the media and the general public. Many people approached the team with requests to intervene on individual cases as well as urged the international community to apply pressure on the Sri Lankan government and the LTTE to end abuses and resolve the conflict. It is important that international teams continue to visit Sri Lanka and that pressure be maintained.

RECOMMENDATIONS

Negotiated Settlement

1) The Sri Lankan government and the LTTE must agree to an immediate internationally monitored cease-fire leading to a negotiated political settlement. The international community must apply pressure to achieve these objectives.

2) Under no circumstance should the government of Sri Lanka resort to a military offensive in an effort to end the conflict through military means, particularly in the Jaffna peninsula.

3) The government of Sri Lanka should demonstrate its good faith by presenting proposals and a clear timetable for a concrete political settlement to the ethnic conflict as soon as possible.

4) Canada should take the lead to facilitate international mediation of conflict through the United Nations, the Commonwealth or another appropriate multilateral body.

5) The government of Sri Lanka should repeal repressive legislation, including the Prevention of Terrorism Act and Emergency Regulations and ensure that all legislations fully conforms international law and norms.

6) Religious leaders should be encouraged to take a prominent role in promoting intercultural understanding.

Human Rights

7) All of the 32 recommendations contained in the Amnesty International report entitled

Sri Lanka - the North-East, Human Rights Violations in the Context of Conflict, should be implemented and their implementation should be independently monitored.

Detainees

8) The government of Sri Lanka should establish and maintain a centralized list, accessible to the public, of all detainees held in all places of detention.

9) The government of Sri Lanka must establish and implement clear and unequivocal procedures for the handling of detained persons, including the right to notify, communicate with and be visited by next of kin.

10) Only one minister should be authorized to issue detention orders under S.9 of the Prevention of Terrorism Act. (This recommendation subject to Number 5.)

11) Given that risk to detainees is highest within the first twenty four hours of detention, the government of Sri Lanka should ensure that all persons in detention are seen promptly after arrest or capture by representatives of an independent body such as the Human Rights Taskforce or the International Committee of the Red cross.

12) The LTTE should implement, in areas they control, recommendations 8, 9 and 11.

13) Conditions of detention should meet internationally established standards.

Impunity

14) Procedures for the discipline and criminal prosecution of security forces who commit, or who have committed, human rights abuses or violations of the law should be established and enforced.

15) The government of Sri Lanka should repeal the Indemnity (Amendment) Act as an indication that perpetrators of human rights abuses will not be shielded from prosecution.

Commissions of Inquiry

16) The Presidential Commission of Inquiry investigating the massacre at Kokkadichcholai must be remanded, with power to compel witnesses to give evidence subject to full safeguards against self incrimination, to allow for a full and independent investigation into the circumstances of the incident.

17) As recommended by Amnesty International and the United Nations Working Group on Enforced or Involuntary Disappearances, the mandate of the Presidential Commission of Inquiry into the Involuntary Removal of Persons should be extended to include cases of "disappearances" which took place prior to January 11, 1991.

18) An independent Commission of Inquiry should be established, and sufficient resources provided, to investigate all allegations of human rights abuses such as the massacre at Kattankudy, Batticaloa Dis-

trict and killing of two complete families at Kattaiparichchan, Trincomalee District.

Human Rights Standards

19) In all cases of death occurring during arrest of detention, death certificate should be issued and bodies released to next of kin for burial.

20) The government of Sri Lanka should ratify the Optional Protocol to the International Covenant on Civil and Political Rights and the Convention against Torture and Other Cruel, Inhumane or Degrading Treatment or Punishment.

21) The government of Sri Lanka should ensure that the Sri Lankan constitution and all laws fully comply with the International Covenant on Civil and Political rights and the International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights.

22) The government of Sri Lanka should ratify and fully respect International Labour Organization Conventions regarding the rights of working men and women, both organized and unorganized.

23) The Constitution of Sri Lanka should be amended to guarantee fundamental rights, including freedom of speech, freedom of association and freedom of press.

Non Governmental Organizations

24) With respect to the findings of The Presidential Commission of Inquiry in Respect of Non-Governmental Organizations; NGO's must be allowed to function without interference by the State.

Language Rights

25) The Sri Lankan Constitution should be amended to recognize full equality of the Sinhala and Tamil languages, and relevant legislation enacted and administrative procedures implemented to achieve this.

United Nations Commissions on Human Rights

26) Canada should take the lead at the 48th Session of the United Nations Commission on Human Rights urging the Commission to pass a strong resolution on the situation of human rights in Sri Lanka.

Arms Control

27) Canada should ensure the complete embargo on all arms exports to Sri Lanka.

28) Canada should call on the international community to impose a complete embargo on all arms to Sri Lanka.

Overseas Development Assistance

29) Canada should suspend the part of Canadian bilateral assistance that is channelled to Sri Lankan government projects. These fund should be re-allocated to other programs in Sri Lanka.

30) Canada should continue to channel aid through Sri Lankan, Canadian and International non-governmental organizations. ➡

ஸ்ரீலங்கா அரசு செயற்படுத்தும் திட்டங்களுக்கான கனடிய உதவியை இடைநிறுத்தும் செய்யவேண்டும்

இணக்கத் தீர்வு (Negotiated Settlement)

1. ஸ்ரீ லங்கா அரசாங்கமும், விடுதலைப் புலிகள் இயக்கமும் உடனடியாக சர்வதேச கண்காணிப்புடனான யுத்தநிறுத்தம் ஒன்றுக்கு இணங்க வேண்டும். மேற்படி யுத்தநிறுத்தமானது பேச்சு வார்த்தைக்கும் அதையொட்டிய அரசியல் தீர்வுக்கும் வழிவகுக்க வேண்டும். இந்தக் குறிக்கோள்களை அடைவதற்காக சர்வதேச சமூகம் அழுத்தங்களைப் பிரயோகிக்க வேண்டும்.

2. எத்தகைய சூழ் நிலையிலும் ஸ்ரீ லங்கா அரசாங்கம் தற்போதைய மோதலைத் தீர்ப்பதற்காக ராணுவ நடைமுறைகளைக் கையாளக் கூடாது. எந்தக்கட்டத்திலும் பாரிய இராணுவ நடவடிக்கை ஒன்றினை ஆரம்பமாக யாழ்ப்பாணக் குடாநாட்டில் குரம்பிக்கக் கூடாது.

3. ஸ்ரீ லங்கா அரசாங்கம் இனப் பிரச்சனை தொடர்பான தனது நல்லிணக்கத்தை நிரூபித்துக் காட்டும் வகையில் தீர்வுக்கான தனது சொந்தப் பரிந்துரைகளையும், அவற்றை நிறைவேற்றுவதற்கான தெளிவான கால அட்டவணை ஒன்றையும் சமர்ப்பிக்க வேண்டும்.

4. இலங்கை இனப்பிரச்சனைக்குத் தீர்வு காண சர்வதேச மத்தியஸ்தம் ஐக்கிய நாடுகள் சபை, பொதுநலவாய நாடுகள் அமைப்பு அல்லது வேறொரு பொருத்தமான பல் நாட்டுக் கூட்டமைப்பின் ஊடாக செயல்படுவதற்கான முன் முயற்சிகளில் கனடா முன்னணிப் பங்கு வகிக்க வேண்டும்.

5. பயங்கரவாதத் தடைச் சட்டம், அவசர காலச் சட்டம் உட்பட அனைத்து அடக்கு முறைச் சட்டங்களையும் ஸ்ரீலங்கா அரசாங்கம் ரத்து செய்ய வேண்டும். அத்துடன் எல்லாச் சட்டவாங்களும் சர்வதேச சட்டம் வழமைகளுக்கு உட்பட்டவையாக இருப்பதை உறுதி செய்ய வேண்டும்.

6. கலாசாரங்களுக்கு இடையிலான புரிந்துணர்வை ஏற்படுத்துவதில் பிரதான பங்கு வகிக்கும்படி மதத் தலைவர்கள் ஊக்குவிக்கப்பட வேண்டும்.

மனித உரிமைகள் (Human Rights)

7. இலங்கை மனித உரிமைகள் நிலைமை தொடர்பாக சர்வதேச மன்னிப்புச் சபை விடுத்த 32 பரிந்துரைகளையும் ஸ்ரீலங்கா அரசு நடைமுறை படுத்த வேண்டும். மேலும் நடைமுறைப்படுத்தும் விதம் சுயாதீனமான கண்காணிப்புக்கு உள்ளாக வேண்டும்.

தடுத்து வைக்கப்பட்டோர் (Detainees)

8. சகல தடுப்புக் காவல் முகாம்களிலும் தடுத்து வைக்கப்பட்டவர்கள் விபரங்களை உள்ளடக்கும் ஒருமுகப்படுத்தப்பட்ட பட்ட

இலங்கைக்கு விஜயம் செய்த கனடிய தூதுக்குழு, கனடிய அரசுக்கும், ஸ்ரீலங்கா அரசுக்கும் சமர்ப்பித்துள்ள ஆலோசனைகளின் தமிழாக்கம்.

RECOMMENDATIONS OF THE CANADIAN HUMAN RIGHTS MISSION TO SRILANKA

பட்டியல் ஒன்றை ஸ்ரீ லங்கா அரசு உருவாக்கிப் பேண வேண்டும். இதைப் பொது மக்கள் பார்வையிட வசதி கொடுக்கப்பட வேண்டும்.

9. தடுத்து வைக்கப்பட்டோரைக் கையாளும் விதம் தொடர்பாக தெளிவான நியாயமான நடைமுறைகளை ஸ்ரீ லங்கா அரசு உருவாக்கி நடைமுறைப்படுத்த வேண்டும். தடுத்து வைக்கப்பட்டோரின உறவுமுறை வாரிசுகளுடன் தடுத்து வைக்கப்பட்டோர் தொடர்பு கொள்ளவும், தமது நிலைமை பற்றி அறிவிக்கவும் அனுமதி வழங்கப்பட வேண்டும். இவர்களை வந்து சந்திக்கவும் அனுமதி கொடுக்கப்பட வேண்டும்.

10. பயங்கரவாதத் தடைச் சட்டம் ரத்துச் செய்யப்படும் வரை அதன் கீழ் தடுப்புக் காவல் உத்தரவு விடுக்கும் அதிகாரம் ஒரு அமைச்சருக்கு மாத்திரமே வழங்கப்பட வேண்டும்.

11. தடுத்து வைக்கப்படுவோருக்கு பேராபத்து முதல் 24 மணி நேரத்தில் மிக அதிகம் என்றபடியால் எவராவது கைது செய்யப்பட்டு தடுப்புக் காவலில் வைக்கப்பட்ட உடன் அவர்களை சர்வதேச செஞ்சிலுவைச் சங்கம் அல்லது மனித உரிமைகள் நிறைவேற்றுக் குழு போன்ற சுயாதீன அமைப்பின் பிரதிநிதிகள் பார்வையிடும் வசதியை அரசாங்கம் உறுதி செய்ய வேண்டும்.

12. விடுதலைப் புலிகள் தமது கட்டுப்பாட்டில் வைத்துள்ள பகுதிகளில் மேற்குறிப்பிட்ட 8ம் 9ம் 11ம் பரிந்துரைகளை நடைமுறைப்படுத்த வேண்டும்.

13. தடுப்புக் காவல் நிலைமைகள் சர்வதேச தராதரங்களுக்கு அமைய இருக்க வேண்டும்.

தண்டனைக்குப்பாமை (Impunity)

14. மனித உரிமைகள் மீறல்கள் மற்றும் சட்ட விரோத செயற்பாடுகளில் ஈடுபட்டுள்ள அரசாங்க படைகளுக்கு எதிராக ஒழுங்கு நடவடிக்கை சட்ட நடவடிக்கை எடுப்பதற்கான நடைமுறைகள் உருவாக்கப்பட்டு செயற்படுத்தப்பட வேண்டும்.

15. அரசு படையினருக்கு எதிராக வழக்குத் தொடுக்கப்படுவதை தடுக்கும் சட்டங்களை ரத்துச் செய்து, குற்றம் புரிவோர் எவரும் தண்டனைக்குத் தப்ப முடியாது என்பதை அரசாங்கம் எடுத்துக் காட்ட வேண்டும்.

விசாரணை ஆணைக்குழுக்கள் (Commission of Inquiry)

16. கொக்கட்டிச்சோலைப் படுகொலைகள் தொடர்பான ஜனாதிபதி விசாரணை ஆணைக்குழுவின் அதிகாரங்களை மீள

31) Canada should intensify its leadership role within the donor community and urge international financial institutions to relate levels of aid to an improvement in the human rights situation.

32) At the upcoming February 7th Sri Lanka Donors' Consortium meeting in Paris, Canada should urge that development assistance and other financial involvements be directly linked to a timetable for improvements in the human rights situation and should propose mechanisms for monitoring the human rights situation in Sri Lanka by the donor community.

33) Canada should continue to seek out and support Sri lankan organizations which promote ethnic understanding and human rights. Documentation of human rights abuses should be facilitated.

34) Canada should continue to identify and promote linkages between Canadian institutions and organizations and groups in Sri Lanka working on common issues.

35) Canada should ensure that its overseas development assistance promotes sustainable development, protects the environment and decreases economic disparities.

36) Canada should address concerns regarding the impact of the World Bank and International Monetary Fund supported Structural Adjustment Programs on the poorest and most vulnerable communities in Sri Lanka.

Humanitarian Concerns

37) All efforts should be made to ensure adequate provision of food, medical supplies and fuel to the Northern Province of Sri Lanka.

38) Canada should give high priority to providing funding and logistical support to ensure that humanitarian needs of the population in the North and East, with particular attention to those in Jaffna district, are adequately met.

39) An international observer team should monitor the adequacy of humanitarian as-

sistance in the North.

Refugees

40) Given the current state of civil war in Sri Lanka, Canada should refrain from the involuntary removal of Sri Lankan, who have claimed refugee status in Canada.

41) Canada should establish appropriate quota levels to allow for the reunification within two months of spouses and dependent children once a refugee claimant has been recognized as a refugee in Canada. Canada should immediately allocate the necessary resources to achieve this objective.

42) Canada should continue to give high priority to both the short term and long term needs of internally displaced refugees in Sri Lanka.

43) The government of India should be urged to ratify the United Nations Convention on Refugees in order that the UNHCR might have access to Sri Lankan refugees in India.

அகதி அந்தஸ்து கோரிய இலங்கையர் எவரையும் கனடிய அரசாங்கம் நாடு கடத்தக்கூடாது

மைப்புச் செய்ய வேண்டும். சாட்சிகளை சாட்சியளிக்கும்படி ஆணையிடும் அதிகாரம் இருக்க வேண்டும். மேற்படி சம்பவம் தொடர்பாக முழுமையான சுயாதீனமான விசாரணை நடைபெற வேண்டும்.

17. ஐக்கிய நாடுகள் அமைப்பு, செயற்குழு, சர்வதேச மன்னிப்புச் சபை ஆகியவற்றின் பரிந்துரை செய்தது போல் சுயவிருப்பின் பேரில்லாது ஆட்கொணர்வு செய்யப்பட்டோர்மீதான ஜனாதிபதி விசாரணை ஆணைக்குழுவின் அதிகாரங்களும் மீளமைப்புச் செய்யப்பட வேண்டும்.

18. போதியளவு வளங்களுடன் சுயாதீனமான விசாரணை ஆணைக்குழு ஒன்று நிறுவப்பட்டு காத்தான்குடி படுகொலைகள், கட்டைபறிச்சானில் 2 குடும்பங்கள் முற்றாக அழிக்கப்பட்டது உட்பட அனைத்து மனித உரிமைகள் மீறல் சம்பவங்களையும் விசாரணை செய்ய ஏற்பாடு செய்யப்பட்டு வேண்டும்.

மனித உரிமைத்தராதரங்கள் (Human Right Standards)

19. கைது செய்யப்பட்ட வேளைகளில் அல்லது தடுப்புக் காவலில் இருக்கும்போது சம்பவிக்கும் மரணங்களின் போது மரணச் சான்றிதழ்கள் வழங்கப்பட வேண்டும். சடலங்கள் அடுத்த வாரிககளிடம் ஒப்படைக்க வேண்டும்.

சர்வதேச உடன்படிக்கைகள் (International Convenant)

20. குடியியல் அரசியல் உரிமைகள், சித்திரவதை மற்றும் மனிதாபிமானமற்ற தண்டனைகள் போன்றவைக்கு எதிரான சர்வதேச உடன்படிக்கைகளில் ஸ்ரீலங்கா அரசாங்கம் கைச்சாத்திடு வேண்டும்.

21. குடியியல், அரசியல், பொருளாதார, சமூக கலாசார, உரிமைகள் தொடர்பான சர்வதேச உடன்படிக்கைகளுக்கு ஏற்ற வகையில் ஸ்ரீலங்கா அரசியல் சாசனமும் சட்டங்களும் அமைய வேண்டும் என்பதை ஸ்ரீலங்கா அரசு உறுதிப்படுத்த வேண்டும்.

22. தொழிற்சங்கங்களைச் சார்ந்த, சாராத ஆண், பெண் தொழிலாளரின் உரிமைகளை உறுதி செய்யும் சர்வதேச தொழில் அமைப்பு முறைகளை ஸ்ரீலங்கா அரசு ஏற்றுக் கொண்டு கௌரவிக்க வேண்டும்.

23. பேச்சுரிமை, சங்கம் அமைக்கும் உரிமை சுதந்திரம் உட்பட அடிப்படை உரிமைகளுக்கு உத்தரவாதம் அளிக்கும் வகையில் ஸ்ரீலங்கா அரசியல் சட்டம் மாற்றி அமைக்க வேண்டும்.

அரசாங்கத்துக்கும் புறமான அமைப்புகள் (Non-Governmental Organizations)

24. அரசாங்கத்தைச் சாராத அமைப்புகள் தொடர்பான விசாரணை ஆணைக்குழுவின் அறிக்கைகளைக் கருத்தில் கொள்ளும் அதே வேளை இத்தகைய அமைப்புகள் அரசின் தலையீடு இன்றி செயல்பட அனுமதிக்கப்பட வேண்டும்.

மொழி உரிமைகள் (Language Rights)

25. சிங்கள தமிழ் மொழிகளில் முழுச் சம உரிமையை அங்கீகரிக்கும் வகையில் அரசு

சியல் அமைப்புச் சட்டம் திருத்தி அமைக்கப்பட வேண்டும். இதற்கிசைவான சட்டங்கள் நிர்வாக நடைமுறைகள் ஆக்கப்பட்டு நடைமுறைப்படுத்த வேண்டும்.

மனித உரிமைகள் தொழில்நுட்ப ஆணைக்குழு (United Nation Commission on Human Rights)

25. ஐக்கியநாடுகள் அமைப்பின் மனித உரிமைகள் ஆணைக்குழுவின் 48ம் அமர்வின்போது இலங்கையின் மனித உரிமைகள் நிலைப்பாடு தொடர்பாக கடுமையான தீர்மானம் ஒன்றை நிறைவேற்றும் பணியில் கனடா தலைமை வகிக்க வேண்டும்.

ஆயுதக் கட்டுப்பாடு (Arms Control)

27. இலங்கையின் அனைத்து ஆயுத ஏற்றுமதிகளுக்கும் முழுமையான தடை விதிக்கப்படுவதை கனடா உறுதி செய்ய வேண்டும்.

28. இலங்கைக்கான ஆயுத ஏற்றுமதியை முற்றாக நிறுத்தும்படி கனடா சர்வதேச நாடுகளைக் கேட்டுக் கொள்ள வேண்டும்.

சர்வதேச அபிவிருத்தி உதவி

(Overseas Development Assistance)

29. ஸ்ரீலங்கா அரசாங்கம் நடைமுறைப்படுத்தும் திட்டங்களுக்கான கனடிய நிதி உதவியை கனடா அரசாங்கம் இடை நிறுத்தம் செய்யவேண்டும். (அரசு திட்டங்களுக்கான உதவி மட்டும்) இந்த நிதி இலங்கையின் நடைமுறையில் உள்ள ஏனைய அபிவிருத்தி திட்டங்களுக்கு அளிக்கப்பட வேண்டும்.

30. அரசாங்கத்தைச் சாராத இலங்கை, கனடிய சர்வதேச அமைப்புகளின் ஊடாக கனடா தொடர்ந்தும் நிதி உதவி அளிக்க வேண்டும்.

31. இலங்கைக்கு நிதி வழங்கும் நாடுகள் மத்தியில் கனடா கூடிய தலைமைத்துவப் பணி வகிக்க வேண்டும். சர்வதேச நிதி நிறுவனங்கள் வழங்கும் நிதி உதவி அளவுகள் இலங்கையின் மனித உரிமை தராதரங்களின் முன்னேற்றத்துடன் இணைந்ததாக இருக்க வேண்டும் என்ற கருத்தை வலியுறுத்த வேண்டும்.

32. பெப்ரவரி 7ம் திகதி பாரிஸில் ஆரம்பமாகும் இலங்கைக்கான நிதி வழங்கும் நாடுகளின் கூட்டத்தில் கனடா மேற்படி கருத்தை வலியுறுத்த வேண்டும். இலங்கையின் மனித உரிமை நிலைமைகள் சீரடைவதற்கான நேர சூசிக்க ஒன்றை உதவி வழங்கும் நாடுகள் வகுத்து அந்த நிரலிற்கு இணங்கவே அபிவிருத்தி உதவிகள் அமைய வேண்டும் என்ற ஏற்பாடு உருவாக வேண்டும். அதாவது நிதி உதவி வழங்கப்படுவதும் மனித உரிமைகள் நிலை சீரடைவடைவதும் நேரடியாக இணைக்கப்படவேண்டும். அத்துடன் உதவி வழங்கும் நாடுகள் இலங்கையின் மனித உரிமை நிலைமைகளைக் கண்காணிப்பதற்கான பொறி முறைகளையும் ஏற்படுத்த வேண்டும்.

33. இனங்களுக்கு இடையிலான புரிந்து

ணர்வு மற்றும் மனித உரிமைகள் நிலைப்பாடுகளை ஊக்குவிக்கும் இலங்கை அமைப்புகளுக்கு கனடா உதவி வழங்க வேண்டும். மனித உரிமை மீறல் தொடர்பான ஆவணங்கள் சேகரிப்பதற்கு உதவி அளிக்க வேண்டும்.

34. பொதுமைய விடயங்களில் ஈடுபட்டுள்ள கனடிய அமைப்புகளுக்கும் ஸ்ரீலங்கா அமைப்புகளுக்கும் இடையில் கூடிய ஒருங்கிணைப்பு, இணைப்பு ஏற்படுவதை கனடா ஊக்குவிக்க வேண்டும்.

35. கனடா தான் வழங்கும் வெளிநாட்டு நிதி உதவி நிலையான அபிவிருத்தி, சுற்றுடல், பாதுகாப்பு, பொருளாதார ஏற்றத்தாழ்வுகளை நீக்குதல் போன்றவற்றை நடைமுறைப்படுத்த உதவுகிறதா என்பதை உறுதி செய்ய வேண்டும்.

36. சர்வதேச நாணய நிதியம், உலக வங்கி, ஆசியவற்றின் பரிந்துரைகளின் விளைவாக உருவாகும் திட்டங்கள் ஸ்ரீலங்காவின் பொருளாதார அடித்தளத்தில் உள்ள மக்களின் நிலைமையைப் பாதிக்கிறது தொடர்பான கரிசனைகளைக் கனடா கருத்துக்கு எடுக்க வேண்டும்.

மனிதாபிமான அக்கறைகள் (Humanitarian Concerns)

37. இலங்கையின் வடமாகாணத்துக்கு உணவு, மருந்துகள், எரிபொருள் போதிய அளவு கிடைப்பதற்கு எல்லா முயற்சிகளும் எடுக்கப்பட வேண்டும்.

38. நிதி மற்றும் ஏனைய உதவிகள் வழங்கும் போது கனடா இலங்கையின் வடகிழக்கு மக்களின் குறிப்பாக யாழ்ப்பாணத்தில் உள்ளோரின் மனிதாபிமான தேவைகள் பூர்த்தி செய்யப்படுவதை உறுதி செய்ய வேண்டும்.

39. இலங்கையின் வடபகுதிக்கான மனிதாபிதமான உதவி போதுமானதா என்பதை சர்வதேச கண்காணிப்பு குழு ஒன்று உறுதி செய்ய வேண்டும்.

அகதிகள் (Refugees)

40. இலங்கையின் உள்ளாட்டுப் போரின் தற்போதைய நிலையைக் கண்க்கில் கொண்டு கனடாவில் அகதி அந்தஸ்து கோரியுள்ள இலங்கையர்களை அவர்களது விருப்பத்திற்கு மாறாக கனடா நாடு கடத்தக் கூடாது.

41. அகதி அந்தஸ்து கோருவாரின் விண்ணப்பம் ஏற்றுக் கொள்ளப்பட்டு இருமாத காலத்துக்குள் அவரது கணவன்-மனைவி பிள்ளைகள் இங்கு வருவதற்கான ஏற்பாடுகள் செய்யப்பட வேண்டும்.

42. இலங்கையின் உள்ளாட்டுக்குள் இடம் பெயர்ந்தோர் குறுகிய, நீண்ட கால நலன்களை கனடா தொடர்ந்தும் முதன்மைப்படுத்த வேண்டும்.

43. அகதிகள் தொடர்பான சர்வதேச உடன்படிக்கையில் கைச்சாத்திடும்படி இந்திய அரசு வற்புறுத்தப்பட வேண்டும். இதன் மூலம் ஐ.நா. அகதிகள் ஆணையாளர் அமைப்பு இந்தியாவிலுள்ள இலங்கை அகதிகளுக்கு உதவி வழங்குதல் நடைபெறும்.

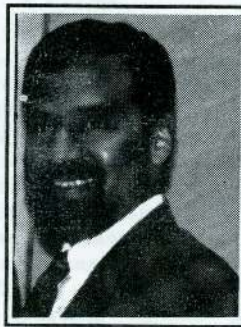
தமிழர் தகவல் முதலாவதாண்டு வையத்தில் உரையாற்றியவர்கள் இவர்கள்



கிஷன் நெதமன்



அன்ரன் கனகசூரியர்



சந்திரன் மயில்வாகனம்



பொப் பிலார்ட்ஸ்



அருள் எஸ். அருளையா



மிரான்டோ பின்ரோ



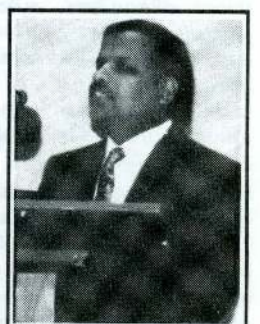
Dr. ராம் சிவலிங்கம்



எஸ். ஜெகதீசன்



பாபரா ஹோல்



Dr. அ. சண்முகவடிவேல்



எஸ். ரி. சிங்கம்



யோகி தம்பிராஜா



வள்ளிநாயகி இராமலிங்கம்



எஸ். சிற்றம்பலம்



நான்ஸி பொக்கொக்



நெசலின் இராசநாயகம்



தமிழ்வாத்திய இசை வழங்கிய கலைஞர்கள் இங்கே



நாதன் சிந்திரன்

அழைக்கப்பட்டவர்கள் மட்டும் பங்குபற்றிய தமிழர் தகவல் முதலாண்டு பூர்த்தி வைபவம்

TAMILS' INFORMATION - FIRST ANNIVERSARY CELEBRATION

தமிழர் தகவல் மஞ்சரியின் முதலாவது ஆண்டு பூர்த்தி இதழ் வெளியீட்டு நிகழ்ச்சி, அழைக்கப்பட்டவர்கள் மட்டும் கலந்து கொண்ட அடக்கமான ஒரு வைபவமாக, ரொறன்ரோ நகர சபா மண்டபத்தில் நடைபெற்றது.

நிகழ்ச்சிகள் தமிழிலும் ஆங்கிலத்திலுமென இரு பிரிவுகளாக இடம் பெற்றன. தமிழ் நிகழ்ச்சிகளுக்கு கனடா தமிழர் தேசிய மன்ற ஒருங்கிணைப்பாளர் திரு. அருள் எஸ் அருளையாவும், ஆங்கில நிகழ்ச்சிகளுக்கு கத்தோலிக்க குடிவரவு நிலைய ஸ்காபுரோ பிராந்திய அதிபர் திருமதி. மிராண்டோ பின்ரோவும் தலைமை தாங்கினர்.

கனடாவிலுள்ள தமிழ் பிரமுகர்களும், கனடாவின் அமைப்புகள் பலவற்றைச் சேர்ந்த கனடிய பிரமுகர்கள் பலரும் சங்கமித்த ஒரு நிகழ்ச்சியாக இது அமைந்தது குறிப்பிடத்தக்கது.

திருவாளர்கள் யோகி தம்பிராஜா, எஸ். சிற்றம் பலம், சந்திரன் மயில்வாகனம், பொப் பிலார்ட், திருமதி. நான்னி பொக்கொக், நகர கவுன்ஸலர் பாபரா ஹோல் ஆகியோர் இங்கு உரையாற்றினர். முதலாண்டு மலரை திருமதி வள்ளி நாயகி இராமலிங்கம் (குறமகள்) வெளியிட்டு வைத்து சிறப்புரையாற்றினார்.

தமிழில் வரவேற்புரையை எஸ். ரி. சிங்கம் நிகழ்த்த, ஆங்கிலத்தில் வரவேற்புரையை எஸ். திருச்செல்வம் நிகழ்த்தினார்.

தமிழ் தகவல் சமூக சேவைக்கான விருதும், எஸ். தி. அகிலன் ஞாபகார்த்த தங்கப் பதக்கமும் திரு. நா. சிவலிங்கம் அவர்களுக்கு வழங்கப்பட்டது. இவர் பற்றிய பாராட்டுரைகளை தமிழில் டாக்டர் அ. சண்முகவடிவேல் அவர்களும், ஆங்கிலத்தில் அன்றன் கனகசுரீயர் அவர்களும் வழங்கினர்.

தமிழர் தகவல் இலக்கிய சேவைகளுக்கான விருதும், எஸ். கே. அம்பலவாணபிள்ளை ஞாபகார்த்த தங்கப்பதக்கமும் திரு. க. தா. செல்வராஜகோபால் (ஈழத்துப்பூரடனார்) அவர்கள்

ளுக்கு வழங்கப்பட்டது. இவர் பற்றிய பாராட்டுரைகளை தமிழில் எஸ். ஜெகதீசனும், ஆங்கிலத்தில் திருமதி ரெஸலின் இராசநாயகமும் வழங்கினர்.



குடியுரிமை அமைச்சர்
எலெய்ன் ஸியம்பா
தமிழர் தகவல்
முதலாவதாண்டு இதழுடன்

குடியுரிமை அமைச்சரின் பல்கலாசார, அகதிகள் விவகார ஆலோசகர் கிளடிஸ் ரெத்மன் அவர்கள் விருதுகளை வழங்கி சிறப்புரை நிகழ்த்தினார். தங்கப்பதக்கங்களை TRAC தலைவர் நான்னி பொக்கொக் அவர்கள் சூட்டினார்.

தமிழில் நன்றியுரையை நாதன் சிறீதரன் வழங்கினார். டாக்டர் ராம் சிவலிங்கம் ஆங்கிலத்தில் நன்றியுரை நல்கினார்.

மூன்றாமணி நேரமாக தமிழும்-ஆங்கிலமும் இணைந்து மணம் பரப்பிய நகர சபா மண்டபத்தில் அடுத்ததாக தமிழர் பாரம்பரிய சிற்றுண்டிகளின் கவையும் மணமும் சேர, தமிழ் வாத்திய நிகழ்ச்சி செவிகளுக்கு விருந்தாகியது.

செல்வன் மதுரைகர் தயாபரனின் புல்லாங்குழல் இசைக்கு வனிதா கிருபானந்தராஜா வயலினும், எஸ். கிரீதரன் மிருதங்கமும், கே. புருஷோத்தமன் கட்டும், எஸ். சிவகுரு நாதன் தப்லாவும் வாசித்து அனைவரையும் மகிழ்வித்தனர்.

நிகழ்ச்சியின் பின்னர் குடியுரிமை அமைச்சர் எலெய்ன் ஸியம்பா அவர்கள் தமிழர் தகவல் ஆசிரியரை அழைத்து, தனது பாராட்டுகளையும் வாழ்த்துகளையும் தெரிவித்துக் கொண்டார். அச்சமயம் தமிழர் தகவல் சஞ்சிகையுடன் அமைச்சர் அளித்த பிரத்தியேக பேட்டிப் படம் இங்கு பிரசுரமாகியுள்ளது. தமிழர் தகவல் விருதுகள் பெற்ற திருவாளர்கள் நா. சிவலிங்கம், க. தா. செல்வராஜகோபால் ஆகியோரின் உரைகளின் முக்கிய பகுதிகள் மறுபக்கத்தில் பிரசுரமாகியுள்ளன. அவர்கள் பதிலுரை நிகழ்த்தும் படங்கள் கீழே காணப்படுகின்றன. விழாப் படங்களை திருவாளர்கள் என். கமலவாசன், ப. சசிகரன் (ஓவியர் சசி), குமார் ஆகியோர் எடுத்து வழங்கினர். விழா நிகழ்ச்சி உரைகளை சங்கமம் சார்பில் திரு. துரையப்பா அவர்கள் ஒலிப்பதிவு செய்து வழங்கினார்.



அகராதிகள், கலைக்களஞ்சியங்களை உருவாக்கி ஈழத்தமிழ் மாணவருக்கு வழங்குவோம்

நாங்கள் கடல் கடந்து, கனடாவுக்கோ வேறு தேசங்களுக்கோ வந்தாலும், ஈழத்து உடல் சுமந்துதான் வந்துள்ளோம். எங்கள் உயிரும் உணர்வும் அங்கே தங்கிவிட்டது என்று சொன்னால் மிகையாகாது. இந்த நிலையில் அங்கு நடக்கும் அக்கிரமங்களைப் பார்த்து மனம் வெதும்புகின்றோம். உணவு, உடை, உறை யுள் வாழும் உரிமை, அமைதி, ஆறுதல், பாதுகாப்பெனும் உதவிக்காகத் துடிக்கும் எங்கள் நாட்டு மக்களின் நடுங் கும் கரங்களை மனக்காட்சியில் எண்ணிப் பார்க்கும்போது இந்தப் பூமியே நடுங்குவது போல இருக்கின்றது. இந்த நிலை யில் எங்கள்மேல் பெரும் பாரம் சுமத்தப்பட்டுள்ளது. அதில் ஒன்று உடனடியாக அவர்களுக்கு உதவுதற்கான பணிகள். இதற்காக இங்குள்ள பல நிறுவனங்கள் போதிய சிரத்தையும் சிரமமும் எடுத்து வருவதால்

இதில் நான் தலையிட விரும்பவில்லை.

யுத்தங்கள் என்றுமே நினைந்துகொள்ளக்கூடாது.

அது ஒரு முடிவுக்கு வந்ததேயாக வேண்டும். அதுதான் உலக நியதி. எந்தவொரு பெரும்பான்மை

இனத்தாலும் ஒரு சிறுபான்மையினத்தை

அழித்தொழித்துவிட முடியாது. இது இஸ்

ரேலியர் அணமைக் காலத்திற் கற்றுத்

தந்த பாடம். எனவே நாங்கள் அழிந்துபோ

வோம் என்ற மனப் பான்மையை முற்றாக

ஒழித்துவிடவேண்டும். உலகின் சனத்தொகையில் தமிழரின்

மொத்த எண்ணிக்கையுடன் ஈழத்தில் வாழும் பெரும்

பான்மை இனத்தவரை ஒப்பிட்டுப் பார்க்கும் போது அது எவ்

வளவோ ஒரு சிறுபான்மைச் சமுதாயமே. தமிழன் என்றும் தலை

சாய்த்து நிற்கமாட்டான். ஒரு நாள் தலை நிமிர்வான். அப்போதுதான்

உலகின் பலபக்கங்களிலும் சிதறி வாழும் தமிழி

னத்தின் மட்டற்ற மாண்பு தெரியவரும்.

ஈழத்தில் வருங்காலச் சந்ததியினர் என்றொரு இனிய

குருத்துகள் வாழ்ந்து வருகின்றனர். இன்னும் பலர் தோன்றுவார்கள். இவர்க

ளின் கல்வி இலங்கை மட்டத்தில் இருக் குமானால் நாம் எதிர்நீச்சல் போட்டு உலக

அளவில் முன்னேற முடியாது. அங்குள்ள பாடசாலைகளில் உள்ள கல்விச் சாதனங்க

ளையும் இங்குள்ள சாதனங்களையும் ஒப்பு நோக்கும் போது ஈழத்து மாணவர்கள்

எவ்வளவு பின்னேக்கி நிற்கிறார்கள் என்பது புலனாகும். கல்

விச் சாதனங்களுள் புத்தகங்கள் முக்கிய இடத்தை வகிக்கின்ற

ன. புத்தகங்கள் வெளிவருவது அச்சுக்கலைப்பைப் பொறுத்தது. அச்சிட்டு தொழில்

எவ்வளவு சிரமமாக இருக்கின்றதோ அவ்வளவுக்கு நூலறிவு குறையும். எவ்வளவுக்கு இலகு வாக்கப்படு

கிறதோ அவ்வளவு நூலறிவு பெருகும். நூலறிவுப் பெருக்கத்தி

லேதான் ஒரு சமுதாயத்தின் வளமான வளர்ச்சி உண்டு.



படல் வேண்டும். அதுபோலவே அறிவியற் துறையில் சரித்திரம், புவியியல், வணிகம், பெளதிகம் போன்ற ஒவ்வொரு பாடங்களுக்கும் தேவையான கலைக்களஞ்சியங்களை உருவாக்க வேண்டும். இது மின்கணனி அச்சமைப்பால் இலகுதாகச் செய்யக்கூடிய ஒரு கருமம். இங்குள்ள அச்சிடும் வசதிகளை நாம் எதிர்கால நன்மைகளுக்காக உபயோகப் படுத்த இதுவே ஒரு உகந்த வழியாகும்.

அகராதிகள் கலைக் களஞ்சியங்கள் என்பவற்றைப் படைத்தல் பெரிய காரியமாயிற்றே என்று நாம் கவலைப்படுவது அர்த்தமே

யின்று. உலகிலே தலைசிறந்த ஆங்கிலக் கலைக் களஞ்சியம் 'என்சைக்கிளோபீடியா பிரிட்டா

னிக்காவின்' ஆரம்பகாலத் தொகுதிகளுடன் இன்றைய புதுப்பிக்கப்பட்ட தொகுதியை ஒப்

பிட்டுப் பார்த்தால் இது ஒரு அந்தமற்ற அச்ச மாறும். ஆரம்பகாலத் தொகுதியில் சிலோன்

என்னும் பொருள் பற்றிச் சிலவரிகளே கொடுக்கப்பட்டுள்ளன. இன்னும் காலஞ்

செல்ல இலங்கைத் தேசபட்டினும், விவரணப்படங்களுடனும் ஓரளவு சுருக்கமாகக் கொடுக்கப்பட்டுள்ளது. இப்போது சிலோன்

என்ற சொல்லுக்கு எதிரே ஸ்ரீலங்காவைப் பார்க்கவும் என்று மட்டுமே குறிப்பிடப்பட்டு ஸ்ரீலங்கா என்ற வரிசையில் பல பக்கங்களில் விரிவாகக் கூறப்பட்டுள்ளது.

எனவே நாமும் ஆரம்பத்தில் இயன்ற அளவு தகவல்களைக் கொண்டு கலைக் களஞ்சியங்களை ஆக்கலாம். அது நான் டைவில் தானாகவே வளர்ச்சியுறும். நம் பணி அதற்கான விதையைத் தூவு

தலாக இருக்கட்டும். இதில் சிரத்தை உண்டா குமானால் பலரும் கவனமெடுத்து தமது அறிவைத் தானம் செய்வார்கள், பொருளைத் தானம் செய்வார்கள், நேரத்தையும் ஆற்றலையும் தானஞ் செய்

வார்கள் என உறுதியாக எதிர்பார்க்கலாம்.. அவ்வாறானால் ஈழத் துத் தமிழ் மக்கள் தமிழன்னைக்குச் செய்யும் காலக் காலமாக அழி

யாது நிற்கும் ஒரு தமிழ்ப் பணியின் ஆரம்பமாக இது அமையும்.

அத்தகைய காரியங்கள் பலவிதப்படும். அவற்றுள் நான் கூறக்கூடியது பல தரப்பட்ட அகராதிகள், கலைக்களஞ்சியங்கள் என்பவற்றைத் தொகுத்து நூலுருவாக்கி ஈழத்தில் உள்ள தமிழ் மாணவர்களுக்கு இலகுதாகச் செலவு செய்துவதாகும். சொல்லுக்குப் பொருள்தரும் அகராதிகளே இன்றுள்ளன. ஆங்கிலத்தில் உள்ள எதிர்ச்சொல், ஒத்தகருத் துடைய சொல் பல கருத் தொரு சொல், எதுகைச் சொற்கள் எனும் அகராதிகள் தமிழிலும் திரட்டப்

நார்பதாண்டுகால இலக்கிய, அச்சுக்கலைச் சேவைக்கான தமிழர் தகவல் விருதினைப் பெற்ற திரு. க.தா. செல்வராஜகோபால் (ஈழத்துப் யூரடனர்) அவர்களின் பதிலுரையின் ஒரு பகுதி இங்கே தரப்படுகிறது.

கனடா ரொறன்ரோவில் வாழும் தமிழர்கள் இத்துறையில் வெகுவாக முன்னேறியுள்ளனர். புத்தக வெளியீடுகள், சஞ்சிகைகள் செய்திப் பத்திரிகைகள் என்பனவற்றை மின்கணனித் தமிழ் அச்ச ஓர்ப்பு மூலம் வெற்றிகரமாக நடத்தி வருகிறார்கள் என்பது பெருமிதத்துக்குரியதோர் செய்தி.

இன்று வெளிநாடுகளில் பல்லாயிரக் கணக்கான ஈழத்தமிழர்கள் வாழ்கின்றோம். அதுவும் பல வசதிகளுடன் சமாதானத்தை அனுபவிக்கின்றோம். அதுமட்டுமல்ல அச்சுக்கலையிலும் உச்சத்தில் நிற்கின்றோம். இந்த பெரிய கொடையைக் கொண்டு நாம் அரிய பெரிய காரியங்களைத் தமிழகத்து மக்களே வியக்கும் வண்ணம் செய்யலாம். அதன்மூலம் நமது எதிர்காலச் சந்ததியினர் அறிவுக் கலையில் வளர்ச்சிக்கான நல்ல அத்திவாரமொன்றை அமைக்கலாம்.

அத்தகைய காரியங்கள் பலவிதப்படும். அவற்றுள் நான் கூறக்கூடியது பல தரப்பட்ட அகராதிகள், கலைக்களஞ்சியங்கள் என்பவற்றைத் தொகுத்து நூலுருவாக்கி ஈழத்தில் உள்ள தமிழ் மாணவர்களுக்கு இலகுதாகச் செலவு செய்துவதாகும். சொல்லுக்குப் பொருள்தரும் அகராதிகளே இன்றுள்ளன. ஆங்கிலத்தில் உள்ள எதிர்ச்சொல், ஒத்தகருத் துடைய சொல் பல கருத் தொரு சொல், எதுகைச் சொற்கள் எனும் அகராதிகள் தமிழிலும் திரட்டப்

படல் வேண்டும். அதுபோலவே அறிவியற் துறையில் சரித்திரம், புவியியல், வணிகம், பெளதிகம் போன்ற ஒவ்வொரு பாடங்களுக்கும் தேவையான கலைக்களஞ்சியங்களை உருவாக்க வேண்டும். இது மின்கணனி அச்சமைப்பால் இலகுதாகச் செய்யக்கூடிய ஒரு கருமம். இங்குள்ள அச்சிடும் வசதிகளை நாம் எதிர்கால நன்மைகளுக்காக உபயோகப் படுத்த இதுவே ஒரு உகந்த வழியாகும்.

அகராதிகள் கலைக் களஞ்சியங்கள் என்பவற்றைப் படைத்தல் பெரிய காரியமாயிற்றே என்று நாம் கவலைப்படுவது அர்த்தமே

யின்று. உலகிலே தலைசிறந்த ஆங்கிலக் கலைக் களஞ்சியம் 'என்சைக்கிளோபீடியா பிரிட்டா

னிக்காவின்' ஆரம்பகாலத் தொகுதிகளுடன் இன்றைய புதுப்பிக்கப்பட்ட தொகுதியை ஒப்

பிட்டுப் பார்த்தால் இது ஒரு அந்தமற்ற அச்ச மாறும். ஆரம்பகாலத் தொகுதியில் சிலோன்

என்னும் பொருள் பற்றிச் சிலவரிகளே கொடுக்கப்பட்டுள்ளன. இன்னும் காலஞ்

செல்ல இலங்கைத் தேசபட்டினும், விவரணப்படங்களுடனும் ஓரளவு சுருக்கமாகக் கொடுக்கப்பட்டுள்ளது. இப்போது சிலோன்

என்ற சொல்லுக்கு எதிரே ஸ்ரீலங்காவைப் பார்க்கவும் என்று மட்டுமே குறிப்பிடப்பட்டு ஸ்ரீலங்கா என்ற வரிசையில் பல பக்கங்களில் விரிவாகக் கூறப்பட்டுள்ளது.

எனவே நாமும் ஆரம்பத்தில் இயன்ற அளவு தகவல்களைக் கொண்டு கலைக் களஞ்சியங்களை ஆக்கலாம். அது நான் டைவில் தானாகவே வளர்ச்சியுறும். நம் பணி அதற்கான விதையைத் தூவு

தலாக இருக்கட்டும். இதில் சிரத்தை உண்டா குமானால் பலரும் கவனமெடுத்து தமது அறிவைத் தானம் செய்வார்கள், பொருளைத் தானம் செய்வார்கள், நேரத்தையும் ஆற்றலையும் தானஞ் செய்

வார்கள் என உறுதியாக எதிர்பார்க்கலாம்.. அவ்வாறானால் ஈழத் துத் தமிழ் மக்கள் தமிழன்னைக்குச் செய்யும் காலக் காலமாக அழி

யாது நிற்கும் ஒரு தமிழ்ப் பணியின் ஆரம்பமாக இது அமையும்.

TAMILS' INFORMATION An Indispensable Institution

Tamil Information, a journal produced by Eelam Tamil Information Centre of Toronto and Catholic Immigration Bureau, Scarborough, is now a year old. The official recognition of this innovative magazine's debut twelve months ago took place at Toronto Convention Hall February 1st, 1992. The venue was marked with the release of a stunning annual issue conceived with intelligence and creativity, filled with information (in its extreme excellence) to enlighten the hope, aspirations and knowledge of the Tamil residents of Ontario and elsewhere in Canada. The audience, comprised of distinguished dignitaries and invited guests, was treated to an even display of disciplined decorum and a delightfully planned and executed itinerary with punctuality and brevity as its key note.

More commenting on the journalistic extravagance of the Tamil Information let me congratulate Thiru (Editor), his erstwhile co-editor Ranji and all those who were involved with them for the success of this event.

The event's two chairpersons controlled the meeting with calm dignity and efficiency. The speakers co-operated by strictly adhering to the times allotted to them - a rare feature on occasions of this nature! As a freelance writer for over a decade, it is my firm conviction that any publication that takes up the task of disseminating information to the public should be bound by the accepted standards in journalism, i.e. to publish news that is informative, instructive, interesting, with a high degree of credibility and without bias. I also avoid to absorb the many weeklies published by the other Tamil groups in Toronto. They admirably satisfy the yearnings of my Tamil Brethren so eager to apprise themselves of news of our beloved home

C.T. WIJAYARAJAH

These weeklies have a wide circulation here. But the Tamil Information takes a pride of place in an almost different perspective to disseminate vital information to the various categories of the Tamil people in Canada.

We are all aware that there are approximately 45,000 Tamils here in varied capacities. Some are Canadian citizens, others Landed Immigrants Convention Refugees, Refugee Claimants in the Backlog - among these, many who have not yet been called even for their first level hearing and yet others whose cases are still subjudice, adding a thousand deaths as each day dawns. Tamil Information from its very issue last year concentrated its journalistic usefulness on keeping these categories of persons posted with the most up-to-date information regarding their future here.

In the rapid changes and decline in Canada's economy, there are constant deviations in the public services provided to us - OHIP, Social Security, Canada Pension, General Welfare Assistance, to name a few. Unless we keep in touch with all these changes, our welfare will be lost. It is here that this journal has proved extremely useful and continues to play a significant role by devoting an inordinant amount of time and place to current issues affecting all Tamils. It has gone beyond the conventional usefulness of other similar news magazines. Almost all the items published in it since its inception have a passion for professionalism and depth rarely paralleled. It continues to inform us about ourselves consistently; this is something to be reckoned with.

It is also noteworthy that the news information programing spectrum of Tamil Information has expanded widely since its first issue and there is balance, authenticity and objectivity in the material published in its pages. The question and answer column, in my opinion, is the best strategy against fragmentation of information that we receive at considerable expense from lawyers, counsellors and other agencies. In short, the material appearing in Tamil Information should well be preserved, catalogued and indexed, thus making it an indispensable institution for all its readers.

கனடிய அரசு தலையிட்டு இலங்கை இனப்பிரச்சனையை தீர்த்து வைக்க வேண்டும்

இன்றைய வேளையில் எனது நினைவுகள் பின்னோக்கிச் செல்கின்றன. 1974ம் ஆண்டின் திணைத்தீர்மானம் பார்ச்சுக்கிறேன். அப்போது அநேகமான கனடியர்களுக்கு இலங்கை என்றால் அது எங்கே இருக்கின்றது என்று தெரியாது. தற்போது நடைபெறும் உள் நாட்டு யுத்தம் காரணமாக பலருக்கும் இலங்கையை இப்போது நன்கு தெரியும். 1970ல் சுமார் நானூறு தமிழ் குடும்பங்களே கனடாவில் இருந்தன. இப்போது தமிழர் தொகை 45,000 ஆகிவிட்டது. ஆரம்பம் முதல் ரொறண்டோ பெரும்பாகத் தமிழர் வாழ்வுடன் நெருங்கிய தொடர்பு கொண்டவன் என்னும் வகையில், இங்குள்ள தமிழர்கள் கனடிய சமூகத்துடன் இணைந்து வாழப் பழகியுள்ளதைக் காணும் போது நான் மகிழ்வடைகின்றேன். கடந்த இரண்டு தசாப்தங்களாக,



தமிழர் சமூகத்துடன் சேர்ந்து அவர்களின் தேவைகளைக் கவனித்த ஒரு கனடியத் தமிழர் என்னும் வகையில் இதனை ஒரு பெருமையாக என்னால் கருது முடியும்.

இச் சந்தர்ப்பத்தில் முக்கிய விடயமொன்றினை இங்கு குறிப்பிட விரும்புகின்றேன். இலங்கையில் தமிழர்கள் கடந்த பல ஆண்டுகளாக பெரும் அழிவுகளைச் சந்தித்து வருகின்றனர். பூலங்கா அரசு ஈழத்தமிழர்கள் மீது போர் புரிந்து வருகிறது. வெளி நாடுகளின் தலையீட்டின்றி இலங்கை இனப் பிரச்சனைக்குத் தீர்வு காண முடியாது. யுகோஸிவாவியா, ஹெய்றறி, ருஷ்யா, கம்பூச்சியா, மத்திய கிழக்கு ஆகிய நாடுகளுக்கு உதவ வளர்ச்சியடைந்த மேற்கு நாடுகள் முன்வருவது மகிழ்ச்சிக்கூறியது. இலங்கையில் கடந்த 15 ஆண்டுக்கும் மேலாக இடம்பெறும் இனப் படுகொலையை உலகம் முழுவதுமுள்ள நாடுகள் நன்றாகறிந்துள்ளனவாயினும், எந்தவொரு நாடுமே இவ்விடயத்தில் உண்மையாக ஈடுபாடு காட்டாதது வேதனைக்குரியது.

இருபத்தைந்துகால சமூக சேவைகளை தமிழர் தகவல் விருதினைப் பெற்ற திருநாசிவலிங்கம் அவர்கள் ஆற்றிய பதிலுரையின் முக்கிய பகுதி இங்கே தரப்படுகிறது.

இலங்கையில் மனித உரிமைகள் மதிக்கப்படுவதில்லை. வலிமை பொருந்திய வெளிநாடுகளின் தலையீட்டினால் மட்டுமே இந்தப் பிரச்சனையைத் தீர்க்க முடியும். இல்லாவிட்டால், அப்பாவி மக்கள் தொடர்ந்து கொல்லப்படுவதை எவராலுமே தடுக்க முடியாது போய்விடும்.

உலக சமாதானத்தில் முக்கிய பங்கெடுத்துவரும் கனடா, இலங்கை இனப் பிரச்சனையில் வேண்டிய நடவடிக்கைகளை எடுப்பதற்கு தகுதியுடையது. இலங்கைத் தமிழர்கள் வாழ்வில் அமைதியும், சமாதானமும் பிறக்க, கனடிய அரசு இவ்விடயத்தில் அதிக கவனமெடுக்க வேண்டும். தமிழர்களின் நீண்டகாலத் துயிரினைப் போக்கிட கனடிய அரசு காலம் தாழ்த்தாது இவ்விடயத்தில் நேரடியாக கவனம் செலுத்த வேண்டும்.

எனது சேவைகளுக்காக விருது வழங்கி என்னைக் கௌரவிக்கும் வேளையில், முழுத் தமிழ் மக்களின் சார்பிலும் கனடிய பிரதமரிடம் நான் இதனையே வேண்டுகோளாக விடுக்கின்றேன்.

காமன்வெல்த் சிரேஷ்ட நாடுகளுடன் இணைந்து, இலங்கை இனப் பிரச்சனைக்கு நிரந்தர இணக்கத் தீர்வொன்று காண முன்வருமாறு கனடிய அரசிடமும், கனடிய பிரதமரிடமும் பகிரங்கமாக வேண்டுகின்றேன்.

இந்த வேண்டுகோளை அனைத்து தமிழ் மக்களதும் வேண்டுகோளாக எடுத்துக் கனடிய அரசு நடவடிக்கை எடுக்குமென நம்புகின்றேன்.



"ஸ்ரீ விஜயலக்ஷ்மி வாசா"

பிராமணாள் சைவ உணவுச் சேவை

உங்கள் இல்லங்களின் மங்கள வைபவங்களுக்கு மட்டுமன்றி முக்கியமான விரதநாட்கள், மத அனுஷ்டான தினங்கள், தமிழர்களின் பாரம்பரிய கொண்டாட்டங்களுக்குத் தேவையான அறுசுவையுடன் சேர்ந்த சைவ உணவுக்கு எங்களுடன் தொடர்பு கொள்ளுங்கள்.

சோறு, கறிகளுடன், சொதி, தயிர், மோர்மிளகாய், அப்பளம், பாயாசம், வடை ஆகியவற்றையும் சேர்த்து ஒரு சாப்பாட்டின் விலை ஐந்து டாலர்கள் மட்டுமே,

நீங்கள் தெரிவிக்கும் இடத்திற்கு எங்கள் வாகனத்தில் கொண்டு வந்து விநியோகிக்கப்படும்.

திருமணப் பலகாரங்கள், சிற்றுண்டிகளுக்கும் ஆடர்கள் ஏற்கப்படும்

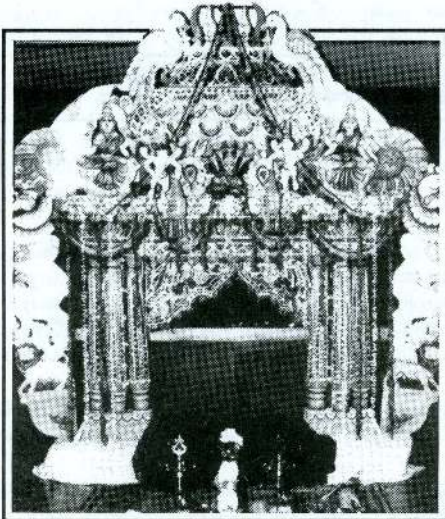
உடனுக்குடன் விநியோகம்: வருடம் முழுவதும் தினசரி 24 மணி நேர சேவை தொடர்புக்கு:

T.PHONE: **534-0011**

243 MARGUERETTA ST., TORONTO, ONT. M6H 3S4

"ஸ்ரீ விஜயலக்ஷ்மி வாசா"

திருமணம் மற்றும் இந்துமத கிரிகைகள் சேவைக்கும்



- ◆ திருமணம்
- ◆ முத்து மணவறை
- ◆ சடைநாகம்
- ◆ தகையாகை
- ◆ நாதஸ்வரம், தவில்
- ◆ முத்தாய்ப்பல்லக்கு
- ◆ அபிஷேகத் திரவியங்களுக்கும்
- ◆ திருமணப் பதிவு
- ◆ பூமாலை
- ◆ தலைநகை
- ◆ மண்பய அலங்காரம்
- ◆ பூந்தண்டிகை
- ◆ பூமாலைகள்

தொடர்பு கொள்ள வேண்டியவர்

"சிவாகம பூஷணம்"

சிவஸ்ரீ பஞ்சாட்சர கிருஷ்ணராஜக் குருக்கள்

(திருமணப் பதிவு அதிகாரி)

243 MARGUERETTA ST., TORONTO, ONT. M6H 3S4

T.PHONE: **534-0011**

வயது அதிகரிக்கும் போது பற்களைப் பராமரிக்க வேண்டியதில்லை என்று சிலர் நினைப்பது தவறாகும்

DENTAL CARE FOR OUR OLD PARENTS

புல்லுடன் சம்பந்தப்பட்ட நோய்களில் முக்கியமான ஒன்று முரசு வருத்தம் (Periodontal Disease) ஆகும். முரசு பெரும் பாதிப்படைந்தவர்கள் பலர் அதைப் பொருட்படுத்தாது விடுகின்றார்கள். இவர்களின் முரசு ஆறு மாதத்திற்கு ஒரு தடவை பல் சுத்தம் செய்வதால் சுகமாகப் போவதில்லை. இவர்களும் Periodontal Scaling, Curettage போன்ற சிகிச்சை செய்ய வேண்டி ஏற்படுகின்றது. இச் சிகிச்சைக்குத் தயாராக முன்பு அவர்கள் தங்கள் பற்களைக் கிரமமாகவும் முறையாகவும் வீட்டில் சுத்தம் செய்யவும், பல் நூல் கொண்டு சுத்தம் செய்வதில் பயிற்சி உடையவராகவும் இருத்தல் அவசியமாகும். இவர்களின் முரசு வாயின் ஒவ்வொரு பக்கங்களும் வெவ்வேறு தடவைகள் சுத்தம் செய்யப்படுகின்றன. ஒரு சிலர் ஏன் தமக்கு பல் வைத்தியர் பலதடவை சுத்தம் செய்கிறார் என்று சந்தேகம் கொள்கிறார்கள். அவர்களின் முரசு ஓரளவு குறைமடையும் வரையும் சிகிச்சை தொடர வேண்டியுள்ளது. இதனால் இவர்கள் முரசு சுருங்கி இரத்தக் கசிவு குறைகின்றது. இதற்கு நோயாளியின் ஒத்துழைப்பு மிகவும் அவசியமாகும். முரசு வருத்தம் உள்ளவர்கள் இது பற்றி பல் வைத்தியருடன் ஆலோசித்து அவரின் வருமானம், காப்புறுதிக்கு ஏற்ப சிகிச்சையை மாற்றிக் கொள்ளலாம். எனினும் ஒருவர் தனது சுகநிலையையே மனதில் முதற் கொள்ள வேண்டும். பணச் செலவுகளை பெரிது படுத்துவோர் வைத்தியர்களின் ஆலோசனையை உதாசீனப்படுத்தவே முனைவார்கள்.

WISDOM TEETH

எமது 18ம் வயதிற்கும் 21ம் வயதிற்கு மிடையில் எமது கடைசிப் பற்கள் (Wisdom Teeth) முளைக்கின்றன. இவை வெளிவரும் பொழுதும் வந்த பின்பும் சிலருக்கு இவை வேதனையைக் கொடுக்கின்றது. இதற்குக் காரணம் அவை சுற்றில் வருவதால் முளைத்து நேரே வருவதற்கு தாடையில் இடம் போதாமையே. இவை சிலருக்கு குறுக்குப் பக்கமாக முளைக்கின்றன. இவற்றை Impacted Teeth என்று கூறுவோம். இப்பற்கள் முற்றாக எலும்புக்குள் இருப்பின் அகற்றப்பட வேண்டியதில்லை. ஆனால் ஒரு பகுதி வெளியில் வந்திருப்பின் அவற்றை விரைவில் கழற்றிவிடுவது நல்லது.

இதை இளம் வயதில் அகற்றுவது வயது முதிர்ந்த பின்பு செய்வதைவிடச் சலபமானது. ஒரு சிலருக்கு சிறிய சத்திர சிகிச்சை மூலம் இவற்றை அகற்ற வேண்டியேற்படுகிறது. ஒரு சிலர் இவற்றை அகற்ற அஞ்சுகின்றார்கள். இப்பற்கள் இன்றில்லாவிடினும் என்றோ கழற்ற வேண்டியவையாகும்.

ORTHODONTIC TREATMENT

பற்களில் ஒழுங்கீனங்கள் பலருக்குக் காணப்படுகின்றன. பல் மிதந்தும்

இடைவெளிகளுடனும், சரிந்தும் பற்கள் இருப்பதால் முக அழகை அவை கெடுக்கின்றன. இந்த நிலைமையை மாற்றுவது பற்றி ஆலோசிக்க உங்கள் பல்வைத்தியரை நீங்கள் நாடவேண்டியது அவசியமாகும். குழந்தைகளின் பற்கள் வருடா வருடம் பல் வைத்தியரிடம் சென்று காண்பிப்பதால் பல் வரிசைகளில் தோன்றும் சில ஒழுங்கீனங்களை நிவர்த்தி செய்ய முடியும். பார்பற்கள் ஒரு சிலருக்கு விழத்தாமதிக்கின்றன. இப்பற்களை நேரத்திற்கு அகற்றி விடுவதால் பின்பு ஏற்படும் வேண்டத்தகாத சிரமங்களைக் குறைக்கவோ இல்லாமல் செய்யவோ முடியும்.

சிக்கலான பல் ஒழுங்கீனங்களை ஒரு நிபுணரிடம் (Specialist Orthodontist) காட்டி சிகிச்சை பெறுவது விரும்பத்தக்கது. இவரின் சேவைக்குச் செலவுகள் ஆயிரக்கணக்கில் ஏற்படுவது உண்மையானது. மற்றும் இதற்கு அரசு நலன் கிடைப்பதில்லை. பல் காப்புறுதியுள்ள ஒரு சிலருக்குத்தான் இச் சிகிச்சைக்கு ஒரு பகுதிப் பணமாவது வழங்கப்படுகிறது.

DENTAL CARE FOR OUR OLD PARENTS

எமது வயது வந்த அன்னை தந்தை மார்களின் பற்களும் முரசுகளும் பராமரிக்கப்பட வேண்டியது அவசியமாகும். சிலர் தமக்கு வயது போய்விட்டது என்ற

Dr. அ. சண்முகவடிவேல்
பல் வைத்தியர்

காரணத்தினால் இனிப் பற்களைப் பாதுகாப்பதில் என்ன அர்த்தம் இருக்கிறது என்று நினைக்கிறார்கள். பற்களும் வாய் உறுப்புகளும் பாதிக்கப்படுவதால் இதன் தாக்கம் இவர்களின் உள்ளத்திலும் உடலிலும் பெரும் பாதிப்பை ஏற்படுத்துகின்றன. இவர்களின் பற்கள் சுத்தம் செய்யப்பட்டு, பழுதான பற்கள் அகற்றப்பட்டு இழந்த பற்களுக்குப் பிம்பப்பற்கள் கட்டுவது அவசியமாகும். இது நாம் நமது தாய் தந்தையருக்கு ஆற்றும் ஒரு பெரும் சேவையாகும். இதனால் அவர்களின் உற்சாகமும் ஆரோக்கியமும் சீரடையுமென பல் வைத்தியர் நம்புகின்றார்கள்.

கனபவின் முன்னேற்றம்: இலங்கை, இந்தியா, ஆபிரிக்கா, இங்கிலாந்து போன்ற நாடுகளில் வழங்கப்படும் பல் வைத்திய சேவைகளைவிட கனடாவில் கிடைக்கும் சேவைகள் மிகவும் மேம்பட்டு இருப்பதை நான் அறிந்திருக்கிறேன். தொழில் நுட்பங்களிலும், பல் வைத்தியரின் கைவண்ணங்களின் அறிவிலும் ஆற்றலிலும் அமெரிக்கா முன்னணியில் இருப்பது அவதானிக்கப்படுகின்றது. பல் வைத்தியர்களுக்குத் தமது ஆற்றலையும் அறிவையும் புதிய அணுகுறைகளுக்கும் பெற பலவாய்ப்புகள் வழங்கப்படு

கின்றன. ஒருவருக்கு சிகிச்சை அளிக்கும் பொழுது அவரின் முழுப் பற்களையும் உறுப்புகளையும் அவதானித்து சமபூர்ணமான முறையில் சிகிச்சை வழங்கப்படுகின்றது. பற்களின் ஆரோக்கியத்தில் அக்கறை உடைய நோயாளிகள் இதனால் மிகவும் நன்மை அடைகின்றனர். பற்களைச் சீரமைக்கச் செலவு அதிகரிக்குமோ எனப் பீதி அடைபவர்கள் பல் வைத்தியர்களின் கூற்றை ஏற்க மறுத்து சிகிச்சைகளைப் பின் போடுகின்றனர். இதனால் இவர்களின் பற்கள் பெரும் பாதிப்படைகின்றன.

Bonding in Dentistry: பற்களை நிரப்புவதில் பல புதிய திருப்பங்கள் ஏற்படுகின்றன. Amalgam filling - ஈயம் போன்ற கலவையால் பல் நிரப்புதல் பற்றி பல மாறுபட்ட கருத்துக்கள் உலாவி வருகின்றன. பலர் தமக்கு Amalgam கொண்டு நிரப்ப வேண்டாம் என்று பல் வைத்தியரைக் கூறி வருகின்றனர். பல் வைத்தியரைப் பொறுத்த வரையில் Amalgam என்ற கலவையால் தீங்கு இருப்பதை ஏற்றுக் கொள்ள மறுக்கின்றனர். இக் கலவை பல வருடங்களாகப் பாவிக்கப்பட்டு வருகின்றன. இவை மேலும் பல வருடங்கள் பாவிக்கப்படலாம் என்று பல் வைத்திய வட்டாரங்கள் சிந்தித்து வருகிறார்கள். எனினும் தற்பொழுது வெளிக் கொண்டு வரக்கூடிய (Composite resins) பல் நிரப்புவதற்குப் பாவிக்கப்பட்டு வருகின்றன. இவை பல் நிறத்தைக் கொண்டவை. பற்களில் உள்ள துவாரங்களில் இவை ஓட்டப்படுகின்றன. இவைகளை ஓட்டுவதற்குப் பல புதிய மருந்துகள் (Bonding Agents) பாவிக்கப்படுகின்றன. இந்த வரிசையில் All bond-2 என்பது அண்மையில் பாவனைக்கு வந்துள்ளது. இந்தப் புதிய மருந்து பற்களில் இருக்கும் கூச்சத் தன்மை (Tooth sensitivity) யையும் போக்க கூடியது என்று விஞ்ஞானிகள் கூறுகிறார்கள். முரசு தேய்வடைந்தால் ஏற்படும் பற் கூச்சத்தை அகற்றுவதற்கு இந்த புதிய மருந்து வகைகள் மிகவும் உதவுகின்றன.

பல் வைத்திய சிகிச்சை பெறுவதால் AIDS வியாதி நமக்கும் ஏற்பட முடியுமா என்று சிலர் அஞ்சுகின்றார்கள். AIDS நோயால் பாதிப்படைபவர்கள் பெரும் அலலநிலையை நாம் அறிவோம். இதனால் தான் பல் வைத்திய நிலையங்கள் இன்று மிகவும் Aseptic Condition ஆரோக்கியமான ஒரு சுற்றுடலில் பல் வைத்திய சிகிச்சை புரிகின்றார்கள். போடப்படும் ஊசி, உபகரணங்கள் ஒருவருக்கு மட்டுமே பாவிக்கப்படுகின்றன. வேறு ஒருவருக்குப் பாவிக்கப்படும் ஆயுதங்கள் நன்றாக நீராவியில் (Autoclave) உஷ்ணப்படுத்தப்படுகின்றன. பல் வைத்தியர்கள் தமது கைக்கு றப்பர் உறைகள் (Gloves), முகத்தில் மூடி (Mask) போன்றவைகளை அணிகின்றார்கள். எதற்கும் சிகிச்சை பெறுபவர்கள் அவதானமாக இருப்பது இன்றி அமையாததாகும்.

CANADIAN IMMIGRATION கனடிய குடிவரவு

தமிழ்பேசும் கனடிய பாரிஸ்டர்களான ஜெகன் மோகன், திருமதி. தெய்வா மோகன் ஆகியோரின் சட்ட சேவைகள் குடிவரவு சம்பந்தப்பட்ட விடயங்களைக் கவனிக்க கிடைக்கிறது.

புதிதாக வரும் அகதிகள், Backlog எனப்படும் தேக்க நிலையிலிருப்பவர்கள் ஆகிய இரு சாராரதும் கோரிக்கைகளை நாங்கள் கவனிக்கிறோம். Sponsor எனப்படும் பொறுப்பேற்றுப் பராமரிக்கும் விண்ணப்பங்கள், மற்றும் குடிவரவு மேன்முறையீட்டுச் சபை (Immigration Appeal Board) க்கு விண்ணப்பிக்கும் மேன்முறையீடுகளைத் தயாரித்து ஆஜராகின்றோம்.

குடிவரவு அகதிகள் சபையால் அகதி நிலை கோரிக்கை நிராகரிக்கப்பட்டவர்கள் மத்திய நீதிமன்ற (Federal Court of Appeal) அப்பீலுக்கு அனுப்பும் விண்ணப்பங்களையும் நாங்கள் கையாளுகின்றோம். அத்துடன் அகதி நிலை நிராகரிக்கப்பட்டு வெளியேற்றக் கட்டளைக்குள்ளாகப் பட்டவர்களின் வெளியேற்றக் கட்டளையைத் தடுத்து நிறுத்தும் பொருட்டு ஓடாவா குடிவரவு தலைமை அலுவலகத்துக்கும் குடிவரவு அமைச்சருக்கும் மனிதாபிமான சமர்ப்பணங்களைத் தயாரித்து வழங்குகின்றோம்.

சட்ட உதவிப் பத்திரம் எங்களால் ஏற்கப்படும்
WE ACCEPT LEGAL AID CERTIFICATE

MOHAN & MOHAN

Scherwood Centre, 3300 McNicoll Ave., Suite 225, Scarborough, Ontario, M1V 5J6

ஜெகன் என். மோகன் LL.B. (416) 609-8200
பாரிஸ்டரும் சொலிஸிட்டரும்

தெய்வா மோகன்
பாரிஸ்டரும் சொலிஸிட்டரும்

LOW COST HIGH QUALITY நிறைவான தரத்தில் குறைவான விலையில்

உங்கள் இல்லத்துக்கான பல்வகை
தரை விரிப்புகளையும் (Carpets)
பல்வேறு நிறங்களில் பெற்றுக் கொள்ளலாம்.
மேலதிக கட்டணமின்றி அவை
பொருத்திக் கொடுக்கப்படும்.

உற்பத்தியாளர்களிடமிருந்து
நேரடியாக கொள்வனவு செய்யப்பட்ட
மின் உபகரணங்கள்,
Cellular Phoneகளும் விற்பனைக்குண்டு

சுப்பர் மார்க்கட்
"ஸேல்" விலையை விட
எமது விலை மலிவானது!

உரிமையாளரும் இயக்குனரும்
சபேசன்

CARPETS

- RESIDENTIAL COMMERCIAL
- FREE INSTALLATION

APPLIANCES

- FRIDGE, STOVE, WASHER- DRYER

HOOVER VACUUM

- PORTABLE & CENTRAL VACUUMS

SECURITY ALARMS

- COMMERCIAL & RESIDENTIAL
- 24 HRS MONITORING SERVICE

BRAND NAME ITEMS
DIRECT FROM MANUFACTURERS

Our Price is always lower than
the Super Market "Sale" price

Tel. Bus: 605-1990
Res: 840-1500

பிறநாடுகளில் ஆசிரியராகப் பணி புரிந்தவர்கள் கனடாவில் ஆசிரியர் தொழிலை ஆரம்பிப்பது எப்படி?

TEACHING IN CANADA - IMPORTANT TIPS

கனடாவில் ஆசிரியத் தொழிலை முதன் முதலாக ஆரம்பிக்க விரும்பும் வெளி நாட்டவர்கள் தெரிந்து கொள்ள வேண்டிய விடயங்கள் பலவுண்டு. முக்கியமாக இலங்கையில் பல வருடங்கள் ஆசிரியராக தொழில் புரிந்தவர்கள் பலர் தற்போது கனடாவுக்கு வருவதால், அவர்களுக்குத் தெரிந்திருக்க வேண்டிய சில அறிவுறுத்தல்கள் கீழே தொகுத்துத் தரப்படுகின்றன.

ஆசிரியத் தொழில் செய்ய விரும்பும் அனைவரும் அங்கீகரிக்கப்பட்ட பல்கலைக் கழகம் ஒன்றின் பட்டதாரியாக இருப்பதோடு, இருவருட உள்ளக ஆசிரியப் பயிற்சி அல்லது பட்டப்பின் படிப்பான ஒரு வருட உள்ளகக் "கல்வித் தகுதி காண பயிற்சி நெறி" சான்றிதழ் (டிப்ளோமா) உள்ளவராக இருக்க வேண்டும். இவ் அடிப்படைத் தகுதிகள் நன்கு பரிசீலனை செய்யப்படும்.

வெளிநாடுகளில் இருந்து இங்கே வருவோர் தாம் கற்ற பல்கலைக் கழகத்தில் படித்த பாட நெறி விபரம், பெறுபேறுகள் முதலியவற்றை உத்தியோக ரீதியில் அத்தாட்சிப்படுத்திக் கொண்டு வர வேண்டும். சான்றிதழ் ஆங்கிலம் அல்லாத மொழியில் இருந்தால் இலவசமாக மொழி பெயர்ப்புச் செய்ய "வரவேற்பு அலுவலகம்" (Welcome House) தயாராக இருக்கின்றது.

சான்றிதழ்களை ஏனைய ஆவணங்களான பாஸ்போட், விசா, முதலியவற்றோடு கல்வித் திணைக்களத்துக்கு எடுத்துச் செல்ல வேண்டும். அங்கு இரண்டாம் மாடியிலுள்ள மதிப்பீட்டுக் கிளை ஆசிரியர் தகவல் நிலையத்தில் (மூவாட் புளொக் குயின்ஸ் பார்க்) ஆசிரியர் தகைமைச் சான்றிதழ்க்கான விண்ணப்பப் படிவம் ஒன்றைப் பெற்று, நிரப்ப வேண்டும். (Sur Name, Given Name, Last Name, First

Name என்பவற்றில் அவதானம் தேவை.) சோஷல் இன்சூரன்ஸ் நம்பர் (S.I.N) இருப்பின் நன்று. இல்லாவிடின் அகதிகளாக வந்தோருக்கு மட்டும் கஷ்டமாக இருக்கும். படிவத்தையும், சான்றிதழ்களையும் கையளித்தவுடன் அவை போட்டோ பிரதி எடுக்கப்பட்டு ஆவணங்கள் எமக்குத் தரப்படும்.

விண்ணப்பித்து ஒரு மாதத்துக்குள்ளாகவே, சான்றிதழ்கள் மதிப்பீடு செய்யப் பட்டு அதற்கான பதில் எழுத்துக்கு வந்து விடும். கல்வித் திணைக்களத்தின் தேவைகள் பூர்த்தி செய்யப்பட்டிருப்பின், ஒன்றாறியோ பல்கலைக் கழகங்களில் ஏதாவதொன்றின் கல்விப் பகுதியில் சொற்பகாலங்களுக்கு ஒரு பயிற்சியில் சேர்ந்து பயிற்சி பெற வேண்டும். அதற்கான அறிவுறுத்தல்கள் அக்கடிதம் வழங்கியிருக்கும்.

"விசேட மாணவர்" என முத்திரையிடப்பட்ட அக் கடிதம், அவரவர் விண்ணப்பித்த (ஆரம்ப, இடைநிலை, உயர் கல்வி) பகுதிகளுக்கான ஆசிரியர் பயிற்சி நெறியினைத் "தொடரும் கல்விப்" பகுதியில்

திருமதி. வள்ளிநாயகி இராமலிங்கம்

மேலதிகப் பயிற்சியில், அவரவர் அடிப்படைத் தராதரத்துப் பாடங்களுக்கு ஏற்ற தான இரு பாடங்களில் செய்யும்படி பணித்திருக்கும். மேலும் டிப்ளோமா சான்றிதழ் பற்றி திருப்தியில்லாதவிடின் கல்வியியல், உளவியல் சார்ந்த பாட நெறியையும் (Foundation) மேற் கொள்ள வேண்டும்.

மேலதிகப் பயிற்சிகளான இவை "தொடர் கல்விப்" பிரிவினாலும் வருடம் இரு முறை நடத்தப்படும். கோடை விடுமுறை காலத்தில் தொடர்ந்து நான்கு வாரங்களிலும், உதிர் காலத்தில் வாரத்துக்கொரு தடவையாக ஒக்கோபர் மாதம் தொடக்கம் மார்ச் வரை இரவு நேர வகுப்புகளாகவும் நடைபெறும்.

பயிற்சி முடிந்து பல்கலைக் கழகத்தால் வழங்கப்படும் சான்றிதழை, கல்வித் திணைக்களத்துக்கு அனுப்பினால் கற்பிப்பதற்கான தகுதிப் பத்திரம் வந்து சேரும். அதன் பின்னர், ஒன்றாறியோ கல்விப் பிரிவுகளுக்குள் அமைக்கப்பட்ட கல்விச் சபைகளுக்கு இக் கடிதத்தின் பிரதியோடு ஆசிரிய பதவிக்கு விண்ணப்பித்தல் வேண்டும். ஏதாவது ஒரு சபை ஏற்றுக்கொள்ளுமாலை அதன் பிரதியோடு மீண்டும் கல்வித் திணைக்களத்திற்கு விண்ணப்பித்தல் வேண்டும். அப்போது தான் தற்காலிகமான ஆசிரியர் தகைமைச் சான்றிதழ் ஒன்று கிடைக்க ஏதுவாகும் Letter of Standing. இன்னமும் நாம் முழுமையாக ஆசிரியர் தொழிலுக்குள்

புகுந்து விடவில்லை. அதாவது இந்த நிலையில் சர்க்கார் ஆசிரியராக (Supply Teacher) எனும் பதவியைப் பெற்று, பாடசாலைக்கு சமூகமளிக்காத ஆசிரியர்களுக்கான பதில் கடமை புரியும் அருகதையைப் பெறுவோம். அதிகாலையிலிருந்து அந்தச் சுற்று வட்டாரத்தில் எந்தப் பாடசாலைக்குப் போக வேண்டும் என தொலை பேசியில் சபை அறிவிக்குமோ என எதிர் பார்த்து அழைப்பு வந்ததும் பாடசாலை அமைந்துள்ள இடம் பாதை என்பவற்றைக் கண்டு பிடித்தும் போகவேண்டும்.

நிரந்தர ஆசிரியரால் தயாரிக்கப்பட்ட அன்றைய வேலையை மாணவரிடம் கொடுத்து ஒழுங்காக வேலை நடைபெறுகிறதா என்பதை மேற்பார்வை செய்து, செய்த வேலைகளைத் திரட்டி ஆசிரியருக்குக் கையளிப்பதற்காக வேல்க் வேண்டும். தவறி நீங்கள் ஏதாவது கற்பிக்க விரும்பினாலும் உங்கள் கடமை இதுதான் என மாணவரே வலியுறுத்துவார்கள்.

பதில் கடமை ஆசிரியராக இருநூறு நாட்கள் கடமையாற்றிய பின்னரே "ஒன்றாறியோ ஆசிரியர் தகைமைச் சான்றிதழ்" பெற்று நிரந்தர ஆசிரியர் ஆவீர்கள். அவ்வளவு காலமும் மணித்தியால ரீதியில் வேதனம் வழங்கப்படும். ஆசிரியர் சான்றிதழ் பெற்ற பின்னரும் கூட பல்கலைக் கழகத்தில் மேலதிக பயிற்சிகள் பெற்றுக் கொள்ள வசதிகள் ஏற்படுத்தப்பட்டுள்ளன. நிரந்தர ஆசிரியர் பதவி மிகப் பொறுப்பு வாய்ந்ததும், வேலை மிகுந்த உடையதாயும் இருப்பதால், நம்மவர் பலர் 200 நாட்கள் முடிந்தாலும் சான்றிதழுக்கு விண்ணப்பிக்காது பதில் கடமையையே தொடர்ந்தும் செய்கிறார்கள். சனநாயக நாட்டின் சுதந்திர உணர்வு மிக்க மாணவர் மத்தியில் கற்பிக்கின்றோம் என்ற உணர்வு எப்போதும் இருந்தால் கஷ்டங்களுக்குள் அகப்படமாட்டீர்கள். அதற்கான பயிற்சியும் தாயகத்தில் பெற்றுத்தானே வந்தீர்கள்.

ரொறன்ரோவின் சாதனை 1991ல் 86 கொலைகள்

1991ம் ஆண்டில் மொத்தம் 86 கொலைச் சம்பவங்கள் இடம் பெற்றதன்மூலம் ரொறன்ரோ பெரும்பாகம் ஒரு சாதனையை ஏற்படுத்தியுள்ளது. 1987ம் ஆண்டிலும், 1989ம் ஆண்டிலும் இடம்பெற்ற திலும் பார்க்க 26 கொலைச் சம்பவங்கள் 1991ம் ஆண்டில் மேலதிகமாக இடம் பெற்றுள்ளன.

வளர்ந்து வரும் உலக நாடுகளின் முக்கிய நகரங்களில் இடம் பெறும் கொலைச் சம்பவங்களுடன் ஒப்பிடுகையில் ரொறன்ரோ கொலைகள் அச்சம் தருவனவாகவில்லை. என்று பொலிசார் தெரிவித்துள்ளனர்.

கனடாவின் சனத்தொகை 27 மில்லியன்

CANADA'S POPULATION 27 MILLION

கனடாவின் சனத்தொகை தற்போது 27 மில்லியனாகும். வருடாந்தம் ஏழு சதவீதத்தினால் இது அதிகரித்திருக்கின்றது. இதன்படி 2005ம் ஆண்டில் கனடாவில் சனத்தொகை 29 மில்லியனாக இருக்கும் என்று மதிப்பிடப்பட்டுள்ளது.

கனடையே குடும்பங்கள் அளவில் சிறியவை. சராசரி குடும்பத்தின் அளவு 3.1 ஆகும். மொத்தச் சனத்தொகையில் ஏறத்தாழ மூன்று மில்லியன் பேர் 65 வயதுக்கு மேற்பட்டவர்களாவர்.

வருடாந்தம் இரண்டாயிரம் பேரை புதிதாக குடியேற அனுமதிப்பதனாலேயே இங்கு சனத்தொகை அதிகரிப்பு வருடத்துக்கு ஏழு வீதமாகவுள்ளது.

ஓம்

ஸ்ரீ கௌரி மங்கள சேவை

அனைத்து இந்து மத கிரிகைகளுக்கும் கனடிய திருமணப் பதிவு அதிகாரி, இந்து மதகுரு
பஞ்சாட்சர விஜயகுமாரக் குருக்கள் (ஐயாமணி) (புங்குடுதீவு -10)
(416) 285-0974



- திருமணம் • திருமணப் பதிவு • புதுமனை புகுதல், • கடைதிறப்பு வைபவம், • புண்யாக வாசனம்
- பூப்புனித நீராட்டு விழா • பூமாலை • ஆண்டாள் மாலை • சடைநாகம் • தலைநகை செற்
- முத்து மணவறை • தலைப்பாகை • பந்தல் அலங்காரம் • கல்யாண பூஜைப் பொருட்கள்
- ஆலய வைபவங்களுக்கான முத்துச் சப்பரம் ஆகியவைகளுக்கு
- என்றும் எப்பொழுதும் எம்முடன் தொடர்பு கொள்ளுங்கள்

84 Bertrand Ave. Scarborough, Ontario. M1K 2S6

SEVEN WEEK CAREER STEP PROGRAM AT CATHOLIC IMMIGRATION BUREAU

கனடாவுக்கு வருகை தந்து குடியேறிய பின்னர் தங்களுக்கு ஏற்ற தொழிலைக் கண்டு பிடிக்கமுடியாத இரும்பவர்களுக்கான "தொழில் ஆரம்ப பயிற்சி வகுப்பு" ஸ்காடிரோ கத்தோலிக்க குடிவரவு நிலையத்தில் தொடர்ச்சியாக நடத்தப்பட்டுவருகின்றது. இரண்டு மாதங்களுக்கான, முழுநேரப் பயிற்சிகள் இங்கு நடத்தப்படுகின்றன. இதுபற்றிய விபரங்களை இதற்குப் பொறுப்பான ஆசிரியர்களில் ஒருவரான ஜோ பிலாஸாஸ் எழுதிபுள்ளார். இதன் தமிழ் மொழிபெயர்ப்பு அடுத்த இதழில் இடம்பெறும்.

The Career Step Program is a seven (7) week full-time program designed to help Refugee Claimants, Convention Refugees and Landed Immigrants who are on welfare find jobs. The program is offered at the Scarborough office of Catholic Immigration Bureau, 47 Herron Avenue (Warden & St. Clair).

Beginning with assessing the transferability of skills and experience from a client's country of origin to the Canadian work place (for example, determining whether an accountant from Sri Lanka would qualify as an accountant here, or whether she/he would go

to school for upgrading), we then proceed to determine where to look for a job. There are many places and ways to do this other than the newspaper !

Next, we move on to business of how to effectively fill out an application and prepare a resume. What many people don't know is that these pieces of paper are designed to filter people out so that employers will not have to interview them. Therefore, it is very important to complete applications and prepare resumes as carefully as possible.

The third stage in getting a job is the interview itself. The interview is where you win or lose. Often times an employer will make up his or her mind within the first 3 minutes of an interview! It is extremely important that people prepare before they go into an interview. It's a good idea to make a list of all the important things you want to tell an employer. If you don't prepare before hand, it is very easy to forget when the pressure is on. As well, appearances are very important. How we dress, comb our hair, sit, smile and speak all say a lot about us. A firm hand shake says that you are confident - but don't break their hand !

As well, in the Career Step Program we teach English as second Language and explore the Cultural Context with regard to the Canadian labour market. The ESL is at an advanced level, with a concentration on pronunciation, reading and composition skills, and public speaking skills. The Cultural Context includes Canadian History, Geography and Politics. All of these things are also very important for your job search for a manner of reasons, as past participants can testify.

All in all the Career Step Program is well suited to newly arrived immigrants who are good in English, receiving welfare and want to work. Past participants have been very happy and successful as a result of the program.

Those interested are invited to an information meeting offered every Thursday morning at 9:30, at Catholic Immigration Bureau, 47 Herron Avenue, Scarborough (1 block W. of Warden subway, south of St. Clair) See you there !

JOE BISSONNETTE

ரிச்மண்ட்ஹில் இந்து ஆலய இம்மாத உற்சவங்கள்

ரிச்மண்ட்ஹில் இந்து ஆலய இம்மாத விசேட உற்சவங்களின் விபரம் வருமாறு:

- 01 ஞாயிறு - பிரதோஷம்
02 திங்கள் - மகாசிவராத்திரி (ஆலயம் இரவு முழுவதும் திறந்திருக்கும். சிவன் பூஜை இரவு 9 மணிக்கு ஆரம்பமாகும். நள்ளிரவு 2 மணிக்கும், பின்னர் அதிகாலை 3 மணிக்கும், 5 மணிக்கும் சிவன் பூஜை நடைபெறும்)
04 புதன் - அமாவாசை
08 ஞாயிறு - சதுர்த்தி
10 செவ்வாய் - கிருத்திகையும் சஷ்டியும்
16 திங்கள் - பிரதோஷம்
18 புதன் - பூரண தினம்
22 ஞாயிறு - சதுர்த்தி
24 செவ்வாய் - சஷ்டி
29 ஞாயிறு - சரவண உற்சவம் பெருமாள் பூஜை
31 செவ்வாய் - பிரதோஷம்

ஸ்காபுரோவில் சாயி பஜனை

ஸ்காபுரோவில் சாயி சமித்தியினரால் இரண்டு வாரத்துக்கு ஒரு தடவை ஸ்காபுரோ லூபர்ன் கல்லூரி மண்டபத்தில் ஞாயிறுக்கு கிழமைகளில் சாயி பஜனை நடத்தப்படுகின்றது. பிற்பகல் வேளையில் 6 மணி தொடக்கம் 7 மணி வரை இந்த பஜனை நடைபெறுகின்றது. மாார்ச் மாதத்தில் 1ம், 15ம், 29ம் திகதி களில் பஜனை நடைபெறும்.

அகால மரணங்கள் TRAGIC DEATHS

கோவில் செல்கையில் கார் மோதி மரணம்

கடந்த மாதம் ஏழாம் திகதி வெள்ளிக் கிழமை ரிச்மண்ட்ஹில் இந்து ஆலயத்துக்குச் செல்லும் வீதியில் இடம்பெற்ற வாகன விபத்தொன்றில் தங்கராசா ரமீதான் என்ற 16 வயதுச் சிறுவன் மரணமானார்.

ஒரு மாதத்துக்கு முன்னர் மட்டுமே தமிழிழத்திலிருந்து கனடா வந்து, தமது மாமனார் ஒருவருடன் தங்கியிருந்த இச்சிறுவன், சம்பவ தினத்தன்று ரிச்மண்ட்ஹில் இந்து ஆலயத்துக்குச் செல்லும் வழியில், காரொன்றினால் மோதப்பட்டு மரணமானார். இவரை மோதிவிட்டு ஓடித்தப்பிய சாரதியை பொலிஸார் பின்னர் காருடன் சேர்த்துப் பிடித்துள்ளனர்.

ஏழாலை மத்திய பகுதியைச் சேர்ந்த தங்கராஜா தம்பதிகளின் சிரேஷ்ட புதல்வரான ரமீதான், ஏழாலை மத்திய மகா வித்தியாலயத்தில் கல்வி பயின்றவர்.

ரயில் முன் பாய்ந்து இளைஞன் மரணம்

தமிழிழத்தைப் பிறப்பிடமாகக் கொண்ட இருபத்தொன்பது வயதான அசோகன் ராஜகோபால் என்ற இளைஞர் கடந்த மாதம் (பெப்ரவரி) இரண்டாம் திகதி ஸ்காபுரோவிலுள்ள சப்வே(ரயில்பாதை) ஒன்றின் முன்னால் பாய்ந்து தற்கொலை செய்துள்ளார்.

சாவகச்சேரியைச் சேர்ந்த இந்த இளைஞர் இங்குள்ள வங்கியொன்றில் கடமை புரிந்து வந்தவர். காதல் விவகாரமொன்றில் ஏற்பட்ட விரக்தியே இவரது தற்கொலைக்குக் காரணம் என்று தெரிவிக்கப்பட்டது.

பல்கலைக்கழக தமிழ் மாணவி விபத்தில் மரணம்

கடந்த ஜனவரி மாதம் ஆறாம் திகதி Highway 401 நெடுஞ்சாலை யில் இடம்பெற்ற வாகனங்களின் விபத்தில் நான்கு பேர் ஸ்தலத்திலேயே கொல்லப்பட்டனர். இவர்களில் மூன்றுபேர் ஒரு வாகனத்தில் பயணஞ் செய்த பல்கலைக்கழக மாணவர்கள். இவர்களுள் ஒருவர் ஒட்டாவா கால்டன் பல்கலைக்கழக மாணவியான 26 வயது பிரியா விவேகானந்தன்.

பத்திரிகையியல் (Journalism) பயின்று வந்த இந்த மாணவி, முன்னர் ஸ்காபுரோ லாமரா கல்லூரியில் கல்வி கற்றவர். இங்கு எல்லாப் பாடங்களிலும் 'ஏ' கிரேட் சித்தி பெற்றவர். அத்துடன் இங்கு சர்வதேச மன்னிப்புச் சபையின் மாணவர் பிரிவொன்றை அமைத்து அதன் அமைப்பாளராகவும் விளங்கினார். பாடசாலை மாணவர் சஞ்சிகையினதும் பாடசாலை ஆண்டு மலரினதும் ஆசிரியராகவும் அவர் விளங்கினார்.



வசந்தா நகைமாளிகை

விரும்பும் டிசைனில் குறித்த தவணையில் நகைகளைத் தருபவர்கள்
1230 Bloor Street West, Toronto
Tel: (416) 536-3956

தமிழர்கள் மனதில் வைத்திருக்க வேண்டிய பெயர்
தமிழர்கள் நினைவில் நிலைத்திருக்க வேண்டிய பெயர்

சிவாஸ் ரேடிங் கோ லிமிட்டட்

உங்கள் தேவை என்ன?

மரக்கறிகளா? கடல் உணவுகளா? மீன் வகைகளா?

இலங்கை, இந்திய உணவுப் பண்டங்களா?

தோசை, இடியப்பம், அப்பம் சுடச்சுட சாப்பிட விரும்புமா?

உங்கள் தேவை எதுவானால் என்ன? உடன் எங்களை நாடுங்கள்!
நீங்கள் கேளுங்கள்! நாங்கள் தருகின்றோம்!

திருமணங்களுக்குத் தேவையான கூறை, பட்டுவேட்டி, சால்வை, தலைப்பாகை, குத்துவிளக்கு, பூமாலைகள், மணவறை, மண்டபவசதி, விசேஷ உணவு வகைகள் உட்பட அனைத்துத் தேவைகளையும் ஒரே இடத்தில் பெற நீங்கள் உண்டடியாகத் தொடர்பு கொள்ள வேண்டிய இடம்.

SIVA'S TRADING CO. LTD

3852 Finch Ave. East, (Kennedy/Finch) Scarborough,

Tel: 321-2739

வங்கி வாடிக்கையாளர் சேவை பிரதிநிதிகள் தொழிலுக்குப் பயிற்சி வழங்கும் கல்வித் திட்டம்

CUSTOMER SERVICE REPRESENTATIVE PROGRAM

வங்கிகள் தரமான சேவையினை தமது வாடிக்கையாளர்களுக்கு வழங்குவதற்காகவும், திறமையான நிர்வாகத்தினைக் கொண்டிருப்பதற்காகவும் பல்வேறு கல்விப் பயிற்சி திட்டங்களை அறிமுகம் செய்து, கல்வித் திணைக்களத்துடன் இணைந்து, நடைமுறைப்படுத்தி வருகின்றன. அத்தகைய கல்விப் பயிற்சித் திட்டங்களுள் வாடிக்கையாளர் சேவைப் பிரதிநிதிகளுக்கான கல்வித் திட்டமும் ஒன்றாகும். இப் பயிற்சித் திட்டம் The Royal Bank of Canada வின் ஆதரவில் நடத்தப்பட்டு வருகின்றது.

மேற்படி பயிற்சித் திட்டத்தினை நடைமுறைப்படுத்துவதில் வட யோர்க் கல்விச் சபையும் -(North York Board of Education - 396-2270) பீல் பிராந்திய கல்வி சபையும் (Peel Board of Education - 890-1099) குறிப்பிடத்தக்க பங்கினை ஆற்றி வருகின்றன. ரொறன்ரோ நகர மையத்திலும் அதனைச் சார்ந்த பகுதிகளிலும் வசிக்கும், பயிற்சியை பின்பற்ற விரும்புவர்களின் நலன்கருதி வட-யோர்க் கல்விச் சபை இரு நிலையங்களில் பயிற்சியினை நடாத்தி வருகின்றது. ரொறன்ரோ, யோர்க், வடக்கு யோர்க், எடுபிக்கோ (Etobicoke), ஸ்கார்பரோ பகுதிகளிலிருந்து வரும் விண்ணப்பங்களுக்கு வட யோர்க் கல்விச் சபை முன்னுரிமை அளிக்கிறது. பிரிட், மிசிசாக் பகுதிகளில் வசிக்கும், பயிற்சியை பின்பற்ற விரும்புவர்களின் நலன்கருதி பீல் பிராந்திய கல்விச் சபை பயிற்சியை நடத்தி வருகின்றது.

ஐந்து மாத காலத்தைக் கொண்ட வாடிக்கையாளர் சேவைப் பிரதிநிதிகளுக்கான கல்வித் திட்டம் வருடத்திற்கு இரு தடவை நடத்தப்படுகின்றது. பெப்ரவரி மாதம் ஆரம்பமாகும் பயிற்சி ஜன் மாதம் முடிவடையும். செப்டம்பர் மாதம் தொடங்கும் பயிற்சி ஜனவரி மாதம் முடிவடையும்.

இப் பயிற்சியைப் பெறுவதற்கு குறிப்பிடத்தக்களவு கணித ஆங்கில அறிவு அவசியமாகும். பயிற்சிக்கு விண்ணப்பம் செய்பவர்கள் முதலில் ஒரு மணி நேர கணித ஆங்கில பரீட்சை ஒன்றிற்குத் தோற்றும்படி கோரப்படுவர். அப் பரீட்சையில் தகுதி பெறும் விண்ணப்பதாரிகள் மட்டுமே நேர்முகப் பரீட்சைக்கு அழைக்கப்படுவர். மேலும் தட்டச்சு, Data Entry ஆகிய துறைகளில் தகைமை பெற்றிருப்பவர்களுக்கு முன்னுரிமை வழங்கப்படுகிறது.

இப்பயிற்சி நெறியில் சேர்வதற்கு போட்டி அதிகமாகையால் விண்ணப்பிக்க விரும்புவர்கள் நேர காலத்துடன் தமது விண்ணப்பங்களை அனுப்பிவைக்க வேண்டும்.

வாடிக்கையாளர் சேவைப் பிரதிநிதிகளுக்கான பயிற்சியைப் பெறுவதற்கு எல்வித கட்டணமும் அறவிடப்படுவதில்லை. கனடிய பிரசாரிமை பெற்றவர்கள், நிரந்தர குடியுரிமை பெற்றவர்கள் உட்பட அகதிநிலை கோரியிருப்பவர்களும் இப் பயிற்சித் திட்டத்திற்கு விண்ணப்பிக்க முடியும். மேலும் வேறு ஒரு வேலையில் உள்ளவர் வங்கியில் வாடிக்கையாளர் பிரதிநிதியாகவோ, முன்பகுதி ஊழிய ராகவோ (Teller) கடமையாற்ற விரும்பும் பட்சத்திலும் இப் பயிற்சித் திட்டத்திற்கு விண்ணப்பிக்க முடியும்.

பயிற்சிக்கு விண்ணப்பிக்கும் ஒருவர் வேலையற்றோர் காப்புறுதிப் பணம் (Unemployment Insurance) அல்லது நன் கொடைப் பணம் (Welfare) பெறுபவராக இருப்பின் அவற்றைத் தொடர்ந்து பெறுவதற்கான ஏற்பாட்டினைக் கல்விச் சபை மேற்கொள்ளும். குழந்தைகள் இருப்பின் அவர்களைப் பயிற்சிக் காலத்தின் போது பராமரிப்பதற்கான (Day Care) வசதிகளையும் கல்விச் சபை ஏற்படுத்திக் கொடுக்கும். இவற்றுடன் போக்குவரத்துச் செலவிற்காக சிறிதளவு பணம் வழங்கப்படும். பயிற்சிக் காலத்தின் போது வேதனம் வழங்கப்படுவதில்லை. பதிலாக பயிற்சியை பெறுபவர் வங்கித்

வே.விவேகானந்தன்
பி. ஏ. (சிறப்பு) இலங்கை

துறையில் கனடிய கல்வித் தகைமையினையும் தொழில் அனுபவவத்தையும் பெறுகின்றார்.

வாடிக்கையாளர் சேவை பிரதிநிதிகளுக்கான பயிற்சி நெறி உள்ளவாரி போதலு வகுப்பையும் வெளிவாரிப் பயிற்சி வகுப்பினையும் உள்ளடக்கியுள்ளது. உள்ளவாரிப் போதலு வகுப்பின் போது Business English, Human Relations, Accounting, Law, Personal Growth and Development, Word Processing, Reprographics, Record Management, Key Boarding, Business Mathematics போன்ற துறைகளில் பயிற்சி அளிக்கப்படும். வெளி வாரிப் பயிற்சி வகுப்பின் போது பயிற்சியாளர்கள் The Royal Bank of Canada வின் கிளைகளுக்கு அனுப்பப்படுகின்றனர். வங்கிக் கிளைகளில் நடைபெறும் பல்வேறு வேலைகள் பற்றியும் செயற்பாடுகள் பற்றியும் அங்கு தெளிவு படுத்தப்படுவதுடன், செய்முறைப் பயிற்சியும் வழங்கப்படும்.

வெளிவாரிப் பயிற்சி வகுப்பின் போதும் ஆசிரியர் நேரடியாகச் சென்று பயிற்சியாளரைக் கவனிப்பதுடன் அவசியம் ஏற்படும் சந்தர்ப்பங்களில் தேவையான உதவிகளையும் செய்வார். இப் பயிற்சித் திட்டத்தில் உள்ளவாரிப் போதலு வகுப்பும்,

வெளிவாரிப் பயிற்சி வகுப்பும் சம காலத்தில் நடப்பதால் வாரத்தில் இரு நாட்கள் உள்ளவாரி போதலு வகுப்பிலும் மூன்று நாட்கள் வெளிவாரிப் பயிற்சி வகுப்பிலும் பயிற்சியாளர்கள் கலந்து கொள்ளவேண்டும். இதன் மூலம் வெளிவாரிப் பயிற்சியின் போது பயிற்சியாளர்கள் எதிர் நோக்கும் பிரச்சனைகள், புதிய அனுபவங்கள் பற்றி தமது ஆசிரியர்களுடன் கலந்துரையாடவும் ஏனைய பயிற்சியாளர்களுடன் தமது அனுபவங்களைப் பகிர்ந்து கொள்ளவும் போதிய சந்தர்ப்பம் அளிக்கப்படுகின்றது.

பயிற்சித் திட்டத்தினைப் பூரணப்படுத்தியதும் அதற்கான சான்றிதழ் வழங்கப்படும். ஒன்றாறியோ இரண்டாம் தர பாடசாலை டிப்பிளோமா சான்றிதழைப் பெற (Ontario Secondary School Graduation Diploma) விரும்புவவர்களுக்கு இப் பயிற்சிச் சான்றிதழ் நான்கு தகுதிப் புள்ளிகளை (Credits) வழங்குகின்றது. மேலும் இப் பயிற்சித் திட்டத்தில் ஒருவர் சேர்வதன் மூலம் தொழிற்சந்தையில் திறமையான நல்ல தொழில்களைப் பெற தன்னைத் தயார்படுத்திக் கொள்ள முடியும். சமூக, பொருளாதார, வர்த்தக மற்றும் பல்வேறு துறைகளில் பயிற்சி வழங்கப்படுவதனால் பரந்த அறிவினையும், தொழில் சந்தையிலுள்ள பல்வேறு தொழில்களையும் செய்யக் கூடிய ஆற்றலையும், இப் பயிற்சித் திட்டம் வழங்குகிறது. மேலும் வேறுபட்ட கலை, கலாச்சாரம், மொழி பழக்க வழக்கமுடைய பிற சமூகத்தவருடன் சேர்ந்து வேலை செய்யக் கூடிய மனோ தைரியத்தையும், தன்னம்பிக்கையினையும் ஏற்படுத்துகின்றது.

கருங்கக் கூறின் பெறுமதிமிக்க கல்வி அறிவினையும், தொழில் பயிற்சியினையும் தொழில் அனுபவத்தினையும் எல்லாவற்றுக்கும் மேலாக எதிர் காலத்தில் நல்ல தொழில்களைத் தேட சிறந்த உசாத்துணையாகவும் (Reference) இப் பயிற்சித் திட்டம் விளங்குகிறது. வாடிக்கையாளர் சேவை பிரதிநிதிகளுக்கான பயிற்சித் திட்டத்தினை பூரணப்படுத்தியவர்களுக்கு வங்கிகளில் மட்டுமின்றி நம்பிக்கை தர்பனங்கள் (Trust Companies), கடன் சபைகள் (Credit Unions) மற்றும் பல நிதி நிறுவனங்களிலும் வேலை வாய்ப்பின் போது முன்னுரிமை வழங்கப்படுகின்றது.

இப் பயிற்சித் திட்டம் தொடர்பான மேலும் பல விபரங்களை பின்வரும் முகவரியில் பெற்றுக் கொள்ள முடியும். Bathurst Heights Secondary School and Adult Learning Centre, 640 Lawrence Ave., West, Toronto, Ontario, M6A 1L1 தொலைபேசி இலக்கம்: 789-0551 Extension 251 or 231

வீடுவசதி பெரும் பிரச்சனையாக மாறிவருகிறது; தமிழர் அமைப்புகள் கவனம் செலுத்த வேண்டும்

HOUSING - NOW A BIGGEST PROBLEMLM

மனிதனின் அத்தியாவசிய தேவைகளில் முக்கியமானது வீடு. ஒருமனிதன் வாழ்க்கையில் எதிர் நோக்க வேண்டிய தாக்கங்கள் பல. குளிர், வெப்பம், மழை, புயல் போன்ற இயற்கையின் குழறல்கள், கொடிய விலங்குகள், கொலைகாரர், திருடர் போன்ற சகல விரோதிகளிலிருந்தும் அவனைக் காப்பது வீடு.

வீடுகள் பலவகை. இறைவனின் வீடு கோவில்; அரசனுக்கு வீடு அரண்மனை; சீமான்களினது வீடு மாளிகை; ஏழைகளினது வீடு குடிசை; பரதேசிகளுக்கு வீடு கோயில் மடம். இவைகளின் தோற்றம், வசதிகள், சொகுசு ஆகியன பெரிதும் வேறுபட்டியிருப்பினும் அவர்களுக்குப் பாதுகாப்பளிக்குமிடமாகவே இவை முதற்கண் அமைகின்றன.

தமிழீழம் பெருளாதாரம் குன்றிய பகுதியாயினும் பெரும்பாலும் குடும்பத்திற்கு ஒரு வீடு உண்டு. நகரமோ கிராமமோ, மாளிகையோ, குடிசையோ அநேகமானோர் தனிக் குடும்பங்களாக சொந்த வீடுகளில் வாழ்கின்றனர். வறுமையான வாழ்விலும் சேமித்து ஒரு வீட்டைத் தேடிக்கொள்வது தமிழர் மரபின் ஓர் அம்சம் என்றே கூறலாம். படித்துப் பட்டம் பெற்று திருமணம் செய்து ஓர் வீடு கட்டி பிள்ளைச் செல்வம் பெற்று வாழ்வதிலேயே அவன் வாழ்க்கையின் பூரணத்துவத்தை அடைகின்றான்.

தமிழீழ விடுதலைப் போர் உக்கிரமடைந்து அழிவுகள் ஏற்பட்ட போது ஏராளமான வீடுகள் தரைமட்டமாக்கப்பட்டன. அது மாத்திரமல்ல இலங்கையின் அரசு படைகள், இந்திய ஆக்கிரமிப்பு படை ஆகியவற்றின் தொடர் தாக்குதல்களின் விளைவாக வீடுகளை மாத்திரமன்றி உடமைகளையும் இழந்த நிலையில் தமிழ் மக்கள் மகை நாடுகளுக்கு அகதிகளாகவும் குடிவரவாளர்களாகவும் வந்து தஞ்சமடைந்தனர்.

நாடிழந்தோர், வீடிழந்தவருமாவர். கனடாவிற்கு வந்த ஈழத்தவர் பெருமளவில் வேலைவாய்ப்பு நிறைந்த ரொறன்ரோ மாநகரிலே தங்கினர். கடந்த காலங்களில் வேலைவாய்ப்பு நிறைந்த ரொறன்ரோவில் வீட்டு வசதி மிகச் சிரமமானது. வீட்டின் விலைகள் உச்சம்; வாடகை அதிகம். அவற்றிலும் மேலாக ஓர் வதிவிடம் கிடைப்பதே அரிது. வீடு கிடைப்பது செல்வாக்கிலும் லஞ்சத்திலும் தங்கியிருந்தது. வீடு பற்றாக்குறை பொருளாதாரம் ஆகியவற்றின் காரணமாக கூட்டுக் குடித்தனங்கள் செய்ய வேண்டிய நிர்யந்தமேற்பட்டு அதனால் பாரதாரமான விளைவுகளும் ஏற்பட்டன.

கனடா வந்த ஈழத்தவர் பலவாறு, ஈழ விடுதலைப் போரினால் நேரடியாகப் பாதிக்கப்பட்டு விசா எடுத்துவந்தனர்; பாதிக்கப்பட்டு விசா கிடைக்காமல் பணம் செலவு செய்து வந்தோர்; பாதிக்கப்ப

டாத போதிலும் வெளிநாடுகளிலிருந்து இலங்கைக்கு திரும்ப பயந்து நேராக இங்கு வந்தோர் ஆகியவர். ஏற்கனவே பணத்தோடு வந்தவரும், வந்தபின் உழைத்து சேமித்தவர்களும் சொந்தமாக வீடுகள் வாங்கினர். இவர்கள் மிகச் சிலரே. பெரும்பாலானோர் கனடா வந்த செலவுகளினால் கடனாளிகளாகவே இருந்தனர். வதிவிடத்தைப் பொறுத்தளவில் தற்காலிகமாக ஒரு சிலரின் உதவியுடன் இருந்தாலும் காலப் போக்கில் கஷ்டங்களை எதிர்நோக்கினர்.

தனியான ஆண்கள், பெண்கள், இனத்தவர் அல்லது நண்பர்களாக கூட்டாக அறைகளில் வாழ்ந்து வாடகைச் செலவைக் குறைக்க முடிந்தது. இவர்களிடையே பிணக்குகள் ஏற்பட்ட போதிலும் சமாளிக்கக் கூடியன. வருமானக் குறைவு, சேமிப்புத் தேவைகள் குடும்பங்களையும் கூட்டு வாழ்க்கைக்குத் தூண்டின. இது குடும்பங்களை மிகவும் பாதித்தது ஆசிரியரின்மீது. தனியாக வாழும் குடும்பங்களிலேயே கணவர், மனைவி, பிள்ளைகளுக்கிடையே ஏற்படும் பிணக்குகள் பல. கூட்டாக குடும்பங்களோ அல்லது குடும்பங்களோடு தனியார்களோ வாழும் போது ஏற்படக் கூடிய பிரச்சனைகளைக் கூற வேண்டியதில்லை. குடும்பச் செலவு, நண்பருக்கிடையே சண்டைகள்,

எஸ்.சிறீநம்பலம்

இனத்தவர் பிரிவு ஆகிய பல தீய விளைவுகள். இருவர் ஒன்றையிருப்பின் ஒருவருக்காவது பொறுமை வேண்டும். அகங்காரம், பொருமை, பெருமை ஆகியன மனிதனுடன் கூடப் பிறந்த பிறவிகள். சாதாரண மக்களிடையே இவற்றைக் காண்பது சகஜம்.

கனடிய அரசு குறைந்த வருமானமுடையவர்களுக்கு வீடு வசதிகள் ஏற்படுத்துவதற்காக சில திட்டங்களைக் கடந்த காலத்தில் வகுத்துள்ளது. இவற்றில் பல வகைகள் உண்டு. ரொறன்ரோ பெரும் பகுதியில் வீட்டமைப்புப் பகுதியினால் வருமானத்திற்கேற்ப வாடகை செலுத்தும் திட்டங்கள் உண்டு. வருமானத்தில் 25 வீத வாடகையே வசூலிக்கும் வீட்டமைப்புகள் உண்டு. இவற்றில் பல தமிழ் குடும்பங்கள் வீடுகள் பெற்று வாழ்கின்றன. ஆனால் ரொறன்ரோவின் சனத் தொகையை எடுத்தால் இவ் வகைகள் போதியதாக இல்லை.

கூட்டுறவு முறையில் அரசாங்க உதவியுடன் அமைக்கப்பட்ட இல்லங்களும் உண்டு. இவற்றிலும் வருமானத்திற்கேற்ப வாடகை செலுத்துவதான வசதிகள் இருப்பினும், முழுமையும் அவ்வாறில்லை. அரசாங்க உதவி இருப்பினும்

இவை இறுதியில் தாங்களாகவே இயங்க வேண்டி நிலையை எய்த வேண்டியதாகவே இத்திட்டங்கள் உள்ளன. இவற்றில் சந்தை விலைக்கு (Market rate) வாடகை கொடுக்கும் வீடுகளும் உள்ளடங்கியுள்ளன. இலாபமாற்ற முறையில் இயங்கும் இந்த திட்டங்கள் ஓரளவு வருமானக் குறைவானவர்களின் வீட்டுத் தேவைகளைப் பூர்த்தி செய்த போதிலும் பிரச்சனைகளைத் தீர்ப்பதற்கு ஏற்பதாக இல்லை. இவ்வாறான ஒரு கூட்டுறவு வகையில் இயங்கும் ஓர் திட்டமே லான்ஸ்டவுனில் உள்ள தமிழர் கூட்டுறவு இல்லமாகும். இவ்விலம் தமிழருக்கு ஒன்றாக இருக்கக் கூடிய வசதிகளைக் கொடுத்த போதிலும் தமிழரின் வீட்டுப் பிரச்சனைகளைத் தீர்ப்பதில் ஒரு மிகச் சிறிதளவே பயன்படுகின்றது.

பிள்ளைகளின் உதவியற்ற வயோதிபப் பெற்றோர் அரசாங்க உதவி கிடைப்பவர்களின் வயோதிப இல்லங்களில் வீடுகள் பெற முடியும். ஸ்பொன்ஸர் செய்து வந்த பெற்றோர் பிள்ளைகளோடு தகராறு ஏற்பட்டால் மிகக் கஷ்டமான நிலைக்குத் தள்ளப்படுகின்றனர்.

பிள்ளைகளோடுள்ள விதவைகள், குடும்பத் தகராறினால் பாதிக்கப்பட்ட பெண்கள். அரசாங்க உதவியில் வரும் வருமானத்தில் தேவையான வதிவிடம் எடுப்பது அபூர்வம். வாடகைச் செலவைக் குறைப்பதற்காக சீரற்ற சூழலில் தள்ளப்படுவதனால், இவர்கள் வாழவே பாழாக்கப்படலாம்.

அண்மைக் காலத்தில் கனடாவின் பொருளாதாரப் பின்னடைவு பல ஈழத் தமிழரின் வாழ்க்கையையும் பெரிதளவு பாதித்துள்ளது. அநேகர் வேலையிழந்து அதன் காரணமாக வீடிழந்து நஷ்டப்பட்டுள்ளனர். சொந்த வீடு வாங்கிய பலர் பல காலமாக உழைத்துச் சேமித்த பணத்தையும் இழந்து திரும்பவும் உயர் மாடிக் கட்டட வாழ்க்கைக்குத் திரும்பியுள்ளதோடு வாழ்க்கையில் ஒரு விரக்தி நிலையையும் அடைந்துள்ளனர்.

ஈழத் தமிழர் மேலும் மேலும் வந்த சேர்கின்ற இச் சூழலில் வீட்டு நிலைமை மேலும் சிரமியாத போவதானால் ஈழத்தமிழரின் பொது அமைப்புகள் இது விடயமாகப் பெரிதும் கவனம் செலுத்த வேண்டும். இதற்குப் பரிசாரம் தேடுவது கலமல்ல. ஆனால் பாராமுகமாக இருப்பது புத்தியல்ல. அண்மைக் காலத்தில் தமிழர்களின் அமைப்புகள் இதற்கு முக்கியத்துவம் கொடுத்ததாக இல்லை. இனவாரியான வீட்டமைப்பு வசதிகள் கொடுப்பதை அரசாங்கம் ஆதரிக்கமாட்டாது. ஆகவே ஏனைய இனத்தவரின் சங்கங்களோடு சேர்ந்து வருமானத்திற்கேற்ப வதிவிடம் (Affordable housing) நிர்மாணிக்கும் திட்டங்களுக்கு ஆதரவு திரட்டி, அரசாங்கத்தின் கவனத்திற்குக் கொண்டு வரவேண்டும்.

கடந்த பல ஆண்டுகளாக
பல இன மக்களின் நம்பிக்கையையும் நன்மதிப்பையும் பெற்று
நகை வியாபாரத்தில் முன்னணி வகிக்கும் ஒரே இடம்
உத்தரவாதமுள்ள 22 கரட் தங்கத்தாலான
சகலவிதமான ஆபரணங்களுக்கும்
மிக நியாயமான விலையில்
மல்லிகை மொட்டு மாலைகள், செயின்கள்,
அட்டியல், தாலிக்கொடி மற்றும் இதர தேவைகளுக்கும்
உங்களின் நகை திருத்த வேலைகளுக்கும் நாடுங்கள்

நித்தியா ஜீவலர்ஸ்

1620 Gerrard Street East, Toronto, Ont. M4L 2A5

(416) 465-5065

அழகுக்கு அழகு தருவது
அம்பிகாவின் தங்க நகைகளே!

உங்கள் சேமிப்பை
மாற்றுக் குறையா தங்கமாக்குங்கள்

மிஸிஸாகவில்

அம்பிகா நகை
மாளிகை லிமிரெட்
AMBIKA JEWELLERS LTD.

25 AGNES AVE. UNIT 4A
MISSISSAUGA, ONT.
(DUNDAS & HWY10 சந்தியில்)

TEL: (416) 270-6921

நங்கையர் விரும்பும்
அற்புதமான தங்க நகைகளை
22 கரட் தங்கத்தில் பெற
நீங்கள் நாட வேண்டிய இடம்

ஸ்காபுரோவில்

லலிதா
நகை மாளிகை
கென்னடி சப்வே சென்ற்றர்

LALITHA JEWELLERY LTD.

2425 EGLINTON AVE. EAST, UNIT#6A
SCARBOROUGH, ONT. M1K 5G8

TEL: (416) 757-6568
கார் நிறுத்தும் இடவசதிகளுண்டு

ஆசிரியர்
தமிழர் தகவல்

தமிழர் தகவல் மாதாந்த மஞ்சரியை தொடர்ச்சியாக வாசித்து வருபவர்களில் நானும் ஒருவன்.

புது அடிமைப் புது ஆண்டில் பதிய வைத்திருக்கும் தமிழர் தகவல், ஆண்டுகள் பல நடந்து வெள்ளி விழா, பொன் விழா, வைரவிழா எனப் பல விழாக்களைக் காண வாழ்த்துகின்றேன்.

நானுண்டு என்ருடும்புமண்டு என்று குறுகிய வட்டத்திருக்கும் எம்மவரை, என்னைத்தவிர மற்றவருக்கு என்ன செய்தாய் என்று சமுதாய மட்டத்தில் சிந்திக்க வைக்க, தமிழர் தகவல் விருதுகள் என்றொரு புதிய அத்தியாயத்தை ஆரம்பித்து வைத்திருக்கும் உங்களின் அரிய முயற்சி பாரடத்தக்கது.

முதலாண்டு பூர்த்தி இதழை, புதிய பல விடயங்களுடன், புதுப்பொலிவுடன், இருபத்திநான்கு வருட பத்திரிகைத்துறை அனுபவத்தினால், இனிய தமிழ் நடையில் வெளிக் கொணர்ந்த ஆசிரியருக்கும், அவருடைய உதவியாளர்களுக்கும், மின்கணனியில் தமிழின் சிறப்பை எழுத்துவழவில் உருவம் கொடுத்திருக்கும் நிபுணர் அச்சகத்தினருக்கும் இலைமறைகாயைப் போல உதவி, ஒத்தாசை புரிந்து வரும் அனைவருக்கும் நன்றிகளைத் தெரிவிக்கின்றேன். தமிழர் தகவல் பல்லாண்டு வளர்ந்து தமிழினத்துக்குத் தகவல் வழங்கிட வேண்டுகின்றேன்.

அன்புடன்
ராஜா M. மகேந்திரன்
ஸ்காபுரோ

அகதிநிலை மறுக்கப்பட்ட தமிழர்களுக்கு "விஜில்" அமைப்பின் ஒரு வேண்டுகோள்!

AN APPEAL FROM "VIGIL"

கூனடாவில் அகதிநிலை நிராகரிக்கப் பட்டவர்கள் விடயத்தில் விஜில் (VIGIL) அமைப்பு எடுத்துவரும் நடவடிக்கைகளை அனைவரும் அறிவர். இவ்வாறு உதவி கோரிச் செல்பவர்களில் பெருமளவின் தமிழர்கள் என்பது குறிப்பிடத்தக்கது.

அகதிநிலை நிராகரிக்கப்பட்ட/மறுக்கப்பட்ட தமிழர்களுக்கு விஜில் அமைப்பு விடுத்துருக்கும் பகிரங்க வேண்டுகோள் கீழே தரப்படுகின்றது:

முதலாம் திகதி தை மாதம் 1989 ஆண்டுக்குப் பின் கூனடாவில் அகதிநிலை கோரி, அகதிநிலை மறுக்கப்பட்ட எல்லாத் தமிழ் அகதிகளையும் எங்களுடன் தொடர்பு கொள்ளுமாறு தயவுடன் வேண்டுகின்றோம்.

அகதிநிலை மறுக்கப்பட்டு, பின்னர் வேறு காரணங்களால் உங்கள் அகதிநிலை ஏற்றுக் கொள்ளப்பட்டிருந்தாலும் கூட தயவு செய்து எம்முடன் தொடர்பு கொள்ளவும். இதன் மூலம் இப்பிரச்சனை சம்பந்தமாக ஒரு முழுமையான

கணிப்பீடு (Polls) எடுக்க விரும்புகிறோம்.

அகதிநிலை மறுக்கப்பட்டு பின்னர் நாட்டை விட்டு வெளியேற்றப்பட்ட அல்லது வெளியேறிவர்கள் உங்களுக்குத் தெரிந்தாலும் கூட எம்முடன் தொடர்பு கொள்ளவும்.

தொடர்பு கொள்ள வேண்டிய தொலைபேசி எண்: 923-4267; தொடர்பு கொள்ள வேண்டிய நேரம்: காலை 10:00 02:200 அல்லது தங்களது பெயரையும் தொலைபேசி இலக்கத்தையும் தொலைபேசி நாடாவில் பதிவு செய்தால் நாம் உங்களுடன் தொடர்பு கொள்ள வசதியாக இருக்கும். இக்கணிப்பீட்டிற்கு இறுதிநாளாக பங்குனி மாதம் 16ம் திகதி முடிவு செய்யப்பட்டுள்ளது. ஆதலால் தயவுசெய்து அதற்கு முன் எம்முடன் தொடர்பு கொள்ளுமாறு வேண்டுகின்றோம். இத்தகவல்கள் இக்குறிப்பிட்ட கணிப்பீட்டிற்கு மட்டுமே பயன்படுத்தப்படும்.



ஸ்ரீ சிவா ஜுவலறி

721 Bloor St. W, Suite 2C, Toronto, Ontario
(416) 531-4867